



Via Parri 7  
42045 Luzzara  
Tel.0522-970666  
ITALY

V65N

7850079  
rev. B

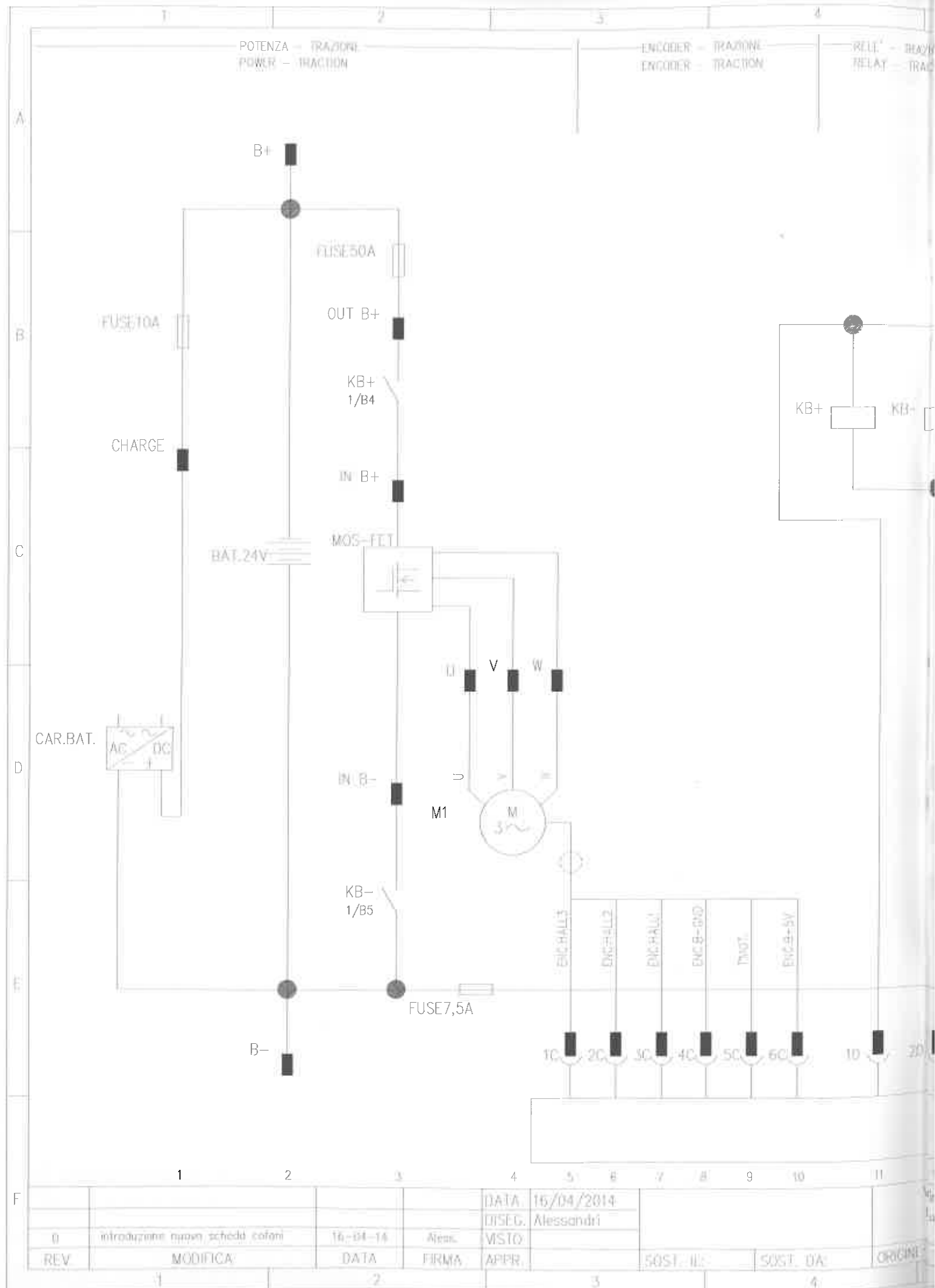
ITALIANO  
ENGLISH  
DEUTSCH  
FRANCAIS  
ESPANOL  
PORTUGUES  
POLSKI  
PYCCKNN

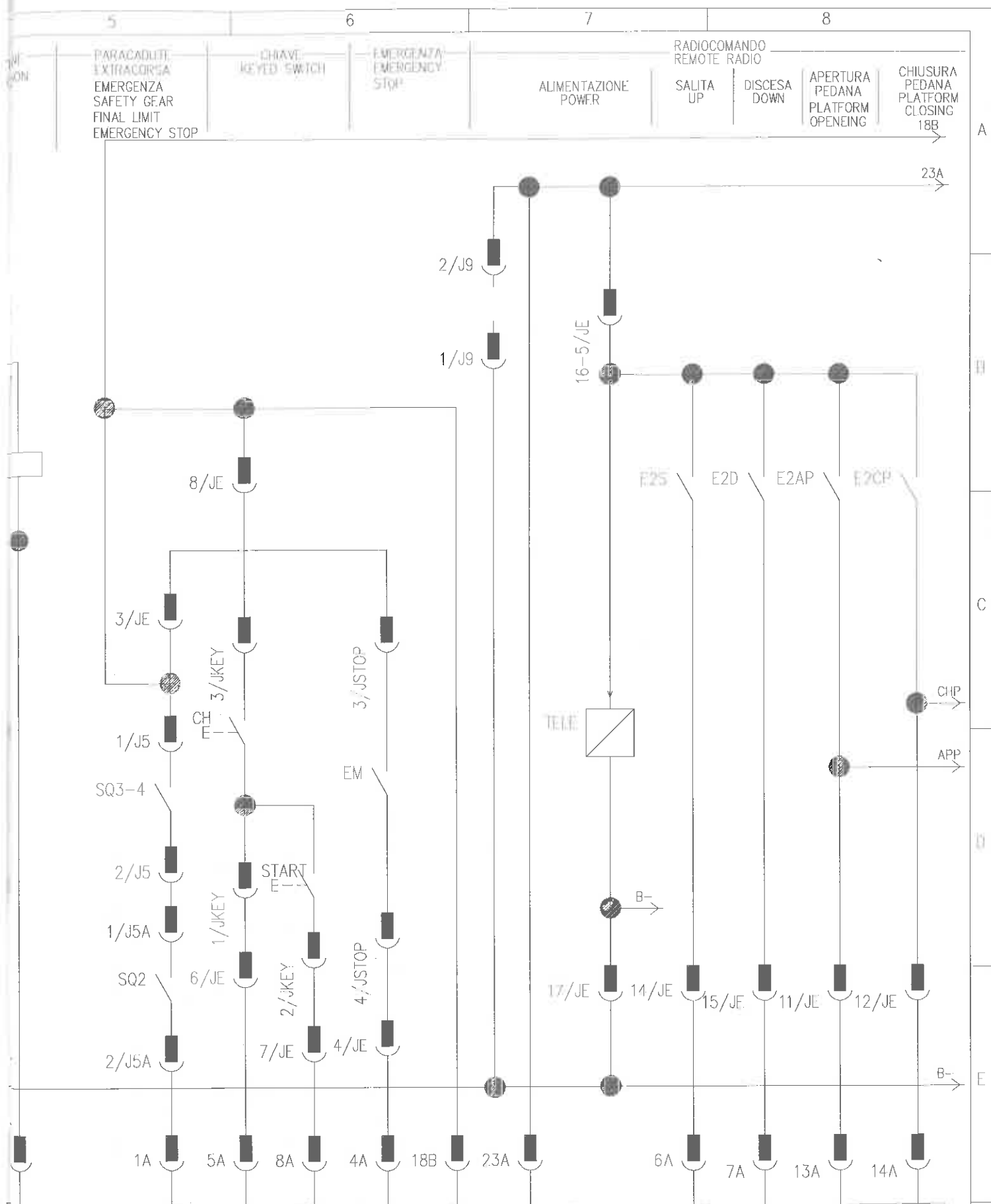


DATE: 16/04/2014

APPROVED Alessandri

La VIMEC si riserva, al fine di seguire l'evoluzione tecnica, di apportare modifiche e cambiamenti ai suoi prodotti in qualsiasi momento.  
With the purpose of follow technical evolution, VIMEC reserves the right to alter the specification prior notification.  
Der Konstrukteur, Firma VIMEC vor, behält Änderungen vor, die dem technischen Fortschritt der Fahrzeuge dienen.  
Afin de suivre l'évolution technique, la VIMEC pourra effectuer des modifications et des changements à ses produits à n'importe quel moment.  
VIMEC se reserva, con el fin de seguir la evolución técnica, el derecho de aportar modificaciones y cambios en sus productos, en cualquier momento.  
A VIMEC, por seguir uma política de evolução técnica continua da sua produção, reserva-se o direito de efectuar alterações e mudanças nos seus produtos em qualquer momento.  
Firma VIMEC zastrzega sobie prawo do mozliwosci wprowadzenia w kazdej chwili modyfikacji i zmian swoich produktow, wynikajacych z ewolucji technicznej.  
Следуя за техническим развитием, компания VIMEC оставляет за собой право вносить изменения в свою продукцию в любой момент.





# CONTROLLO TRAZIONE+LOGICA 2064113

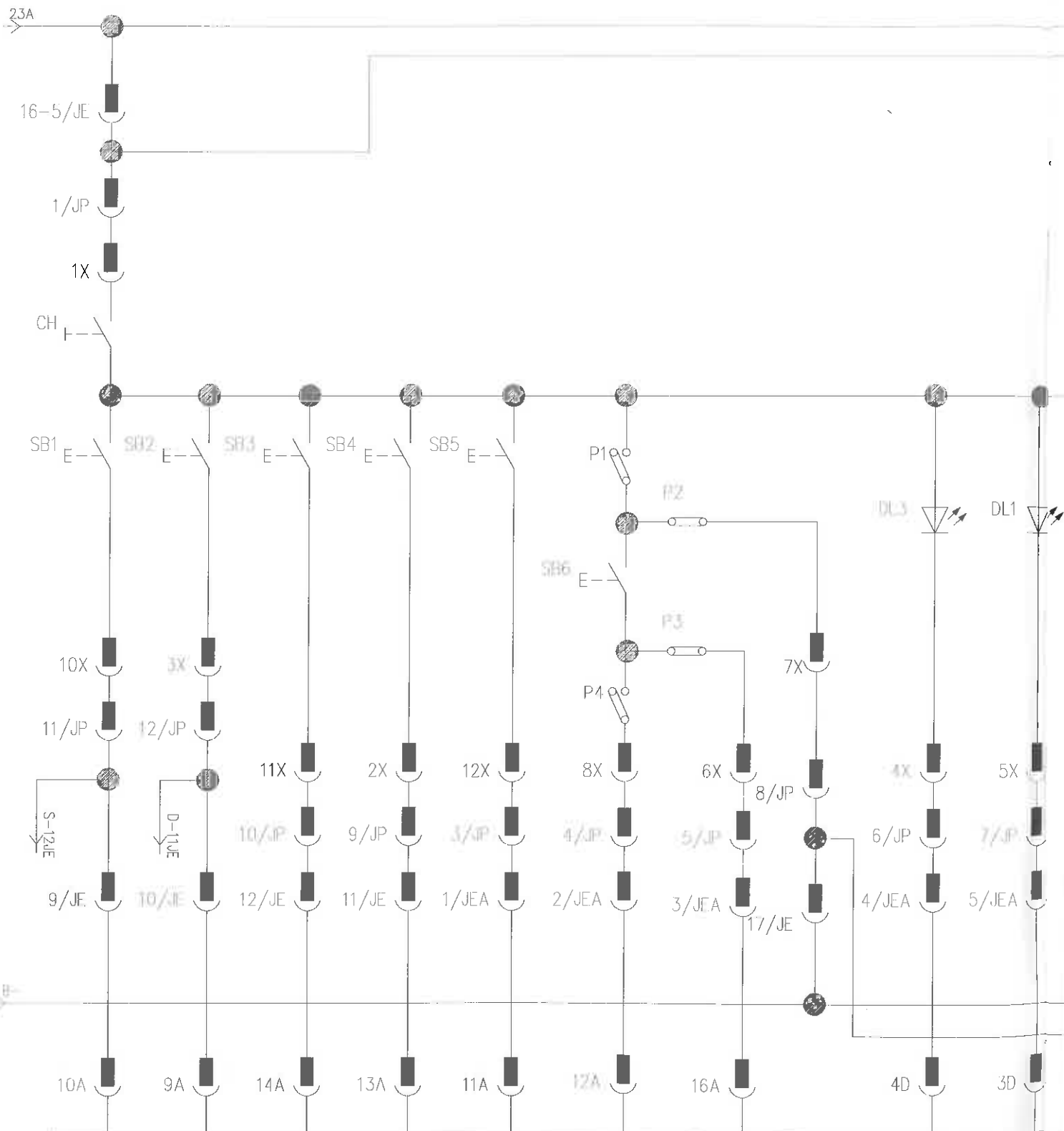
12	13	14	15	16	17	18	19	20	21
Vimec s.r.l.		schema funzionale		8885308					
Luzzara r.e.		v65n							
		scheda 2064113		funzionale		8885308.DWG		FOGLIO 1 DI 5	
								SEGUE 2.	

1

2

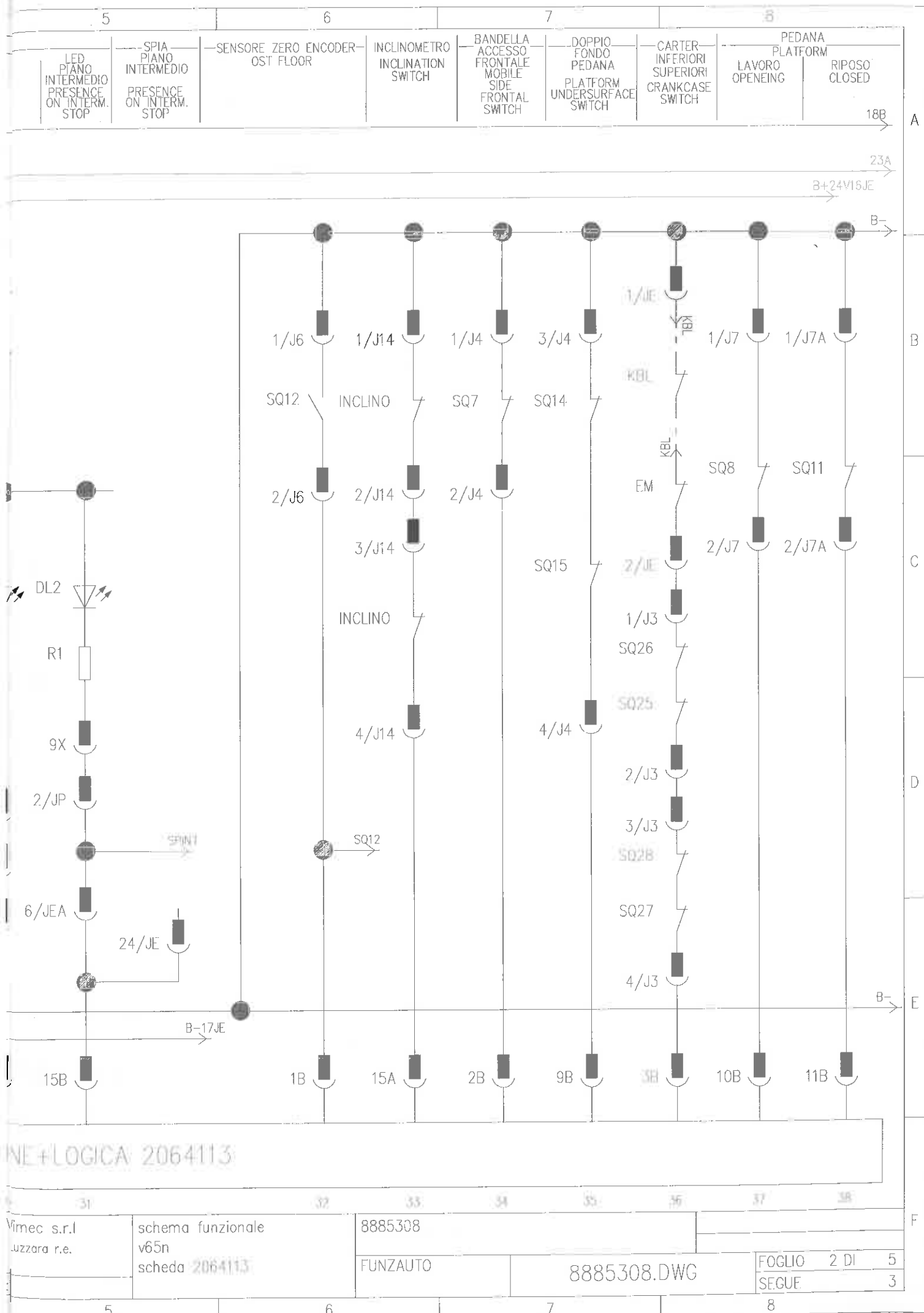
3

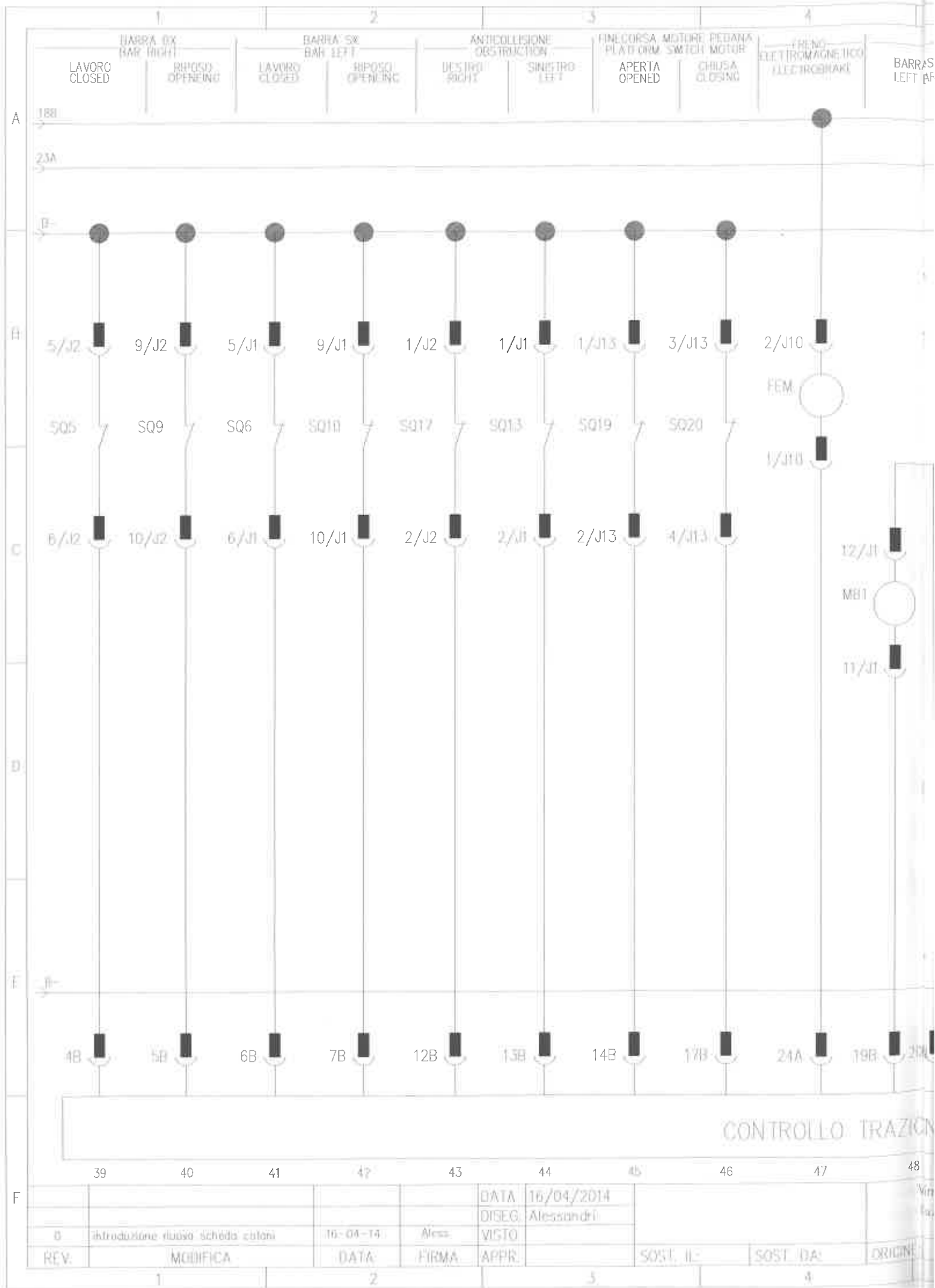
4

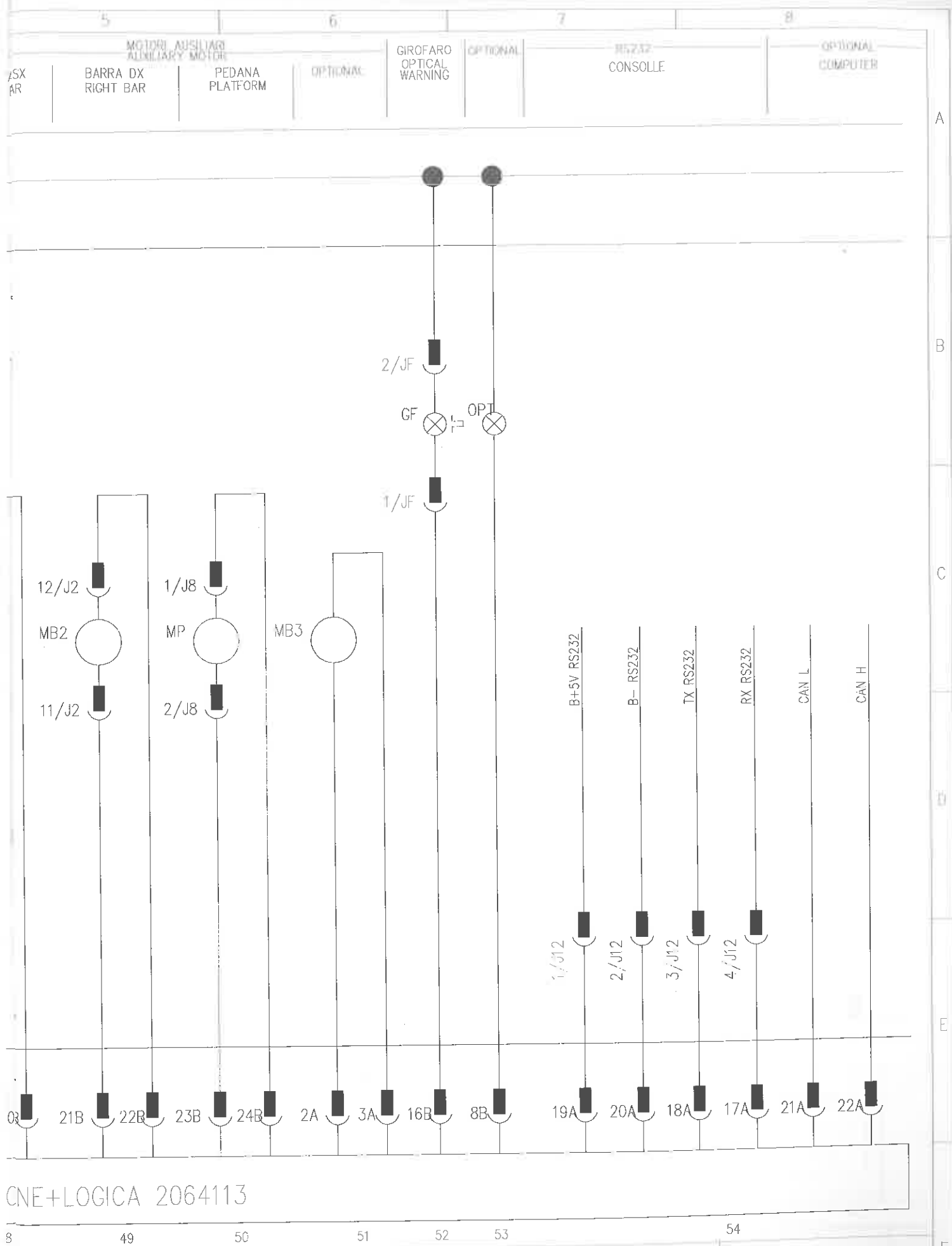
SALITA  
UPDISCESA  
DOWNCHIUSURA  
PEDANA  
PLATFORM  
CLOSINGAPERTURA  
PEDANA  
PLATFORM  
OPENINGAPERTURA  
BARRILE  
OPEN  
BARSELEZIONE PIANO  
RECEIVING CALL/SEND AT  
FLOOR CARDLED ALLARMI  
ALARMPULSANIERA DI BORDO  
PUSHBUTTON

CONTROLLO TRAZIONE

22	23	24	25	26	27	28	29	30
DATA	16/04/2014							
DISEG	Alessandri							
REV.	MODIFICA	DATA	FIRMA	APPR.	SOST. IL:	SOST. DA:	ORIGINALE	
1		2		3		4		







CNE+LOGICA 2064113

INCLINO  
INCLINATION

SCHEDA COFANO  
PCB BONNET

SALITA-DISCESA  
UP-DOWN PUSH

B+24V16JE

B-

B-17JEN

B+24V

B-

B+

B-

16JE

17JE

23JE

24JE

18JE

19JE

13JE

ALIMENTAZIONE

SP.INT.

INCLINO

B+15V

1J4I

2J4I

5J4I

SB1S

3/19

B-CIC

CIC

SCHEDA LOGICA CONTROLLO INCLINOMETRO 20012

55

56

57

58

59

60

61

62

63

64

65

DATA 16/04/2014

DISEG. Alessandri

VISTO

Introduzione nuova scheda cofani

16-04-14

Aless.

REV.

MODIFICA

DATA

FIRMA

APPR.

SOST. IL:

SOST. DA:

ORIGINE:

1

2

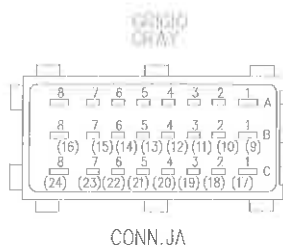
3

4



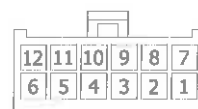
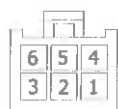
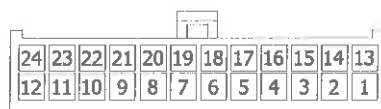
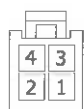
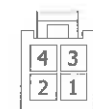


A



CONNETTORI SU SCHEDA 2064113 VISTA LATO INTRODUZIONE CAVI  
CONTACT PCB 2064113 WIDE INTRODUCE CABLE

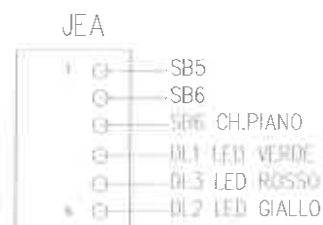
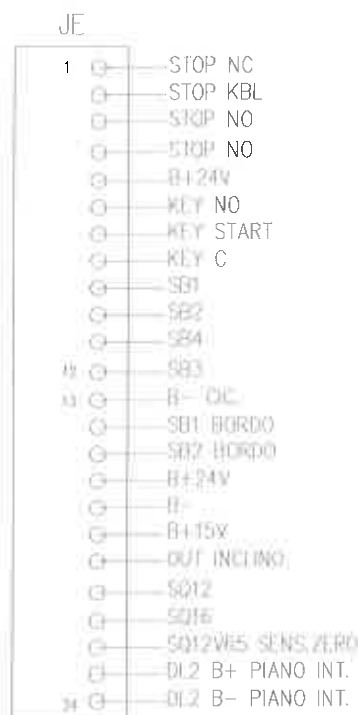
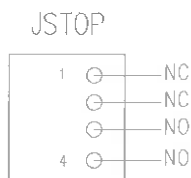
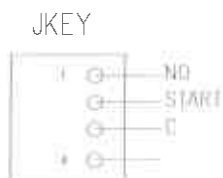
B



CONNETTORI SU SCHEDA 2064219 VISTA LATO INTRODUZIONE CAVI  
CONTACT PCB 2064219 WIDE INTRODUCE CABLE

C

D



JP



E

F

				DATA	16/04/2014			
				DISLEG.	ALESSANDRI			
1)	introduzione nuova scheda cofani	16-04-14	Aless.	VISTO				
REV.	MODIFICA	DATA	FIRMA	APPR.		SOST. IL	SOST. DA	ORIGINE
1		2		3		4		

Vin  
L.D.

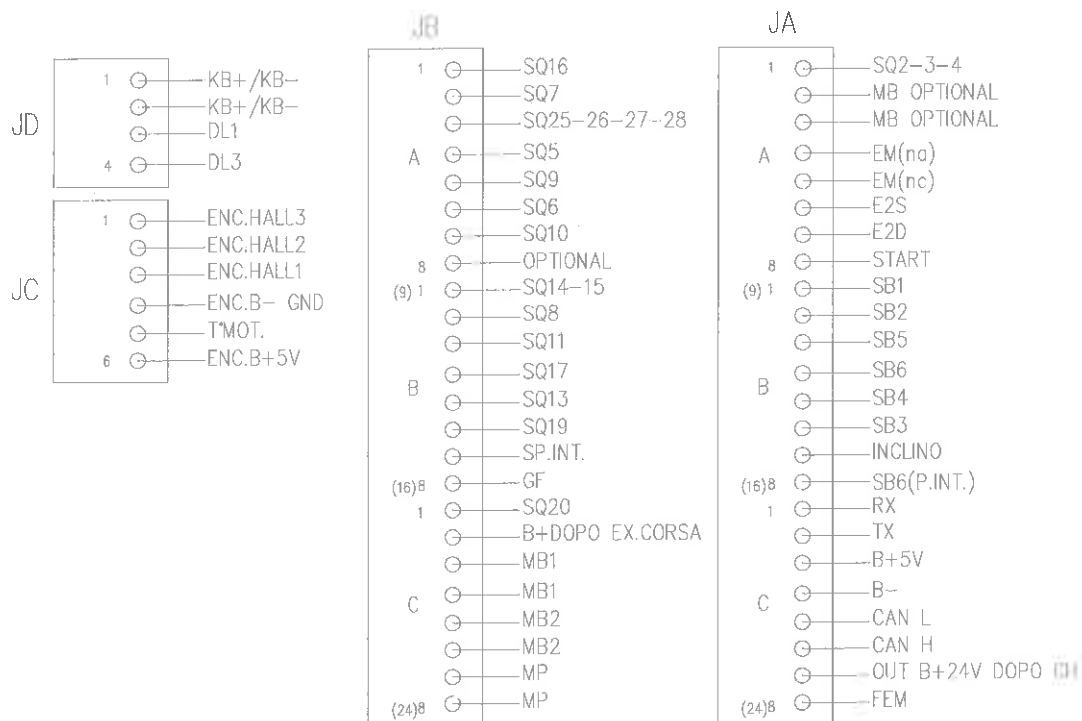


TABELLA VERITA'  
MICROINTERRUTTORI

MICRO	LAVORO	RIPOSO
SQ2	ON	ON
SQ3-4	ON	ON
SQ5	OFF	ON
SQ6	OFF	ON
SQ7	OFF	ON
SQ8	OFF	ON
SQ9	ON	OFF
SQ10	ON	OFF
SQ11	ON	OFF
SQ13	OFF	OFF
SQ14-15	OFF	OFF
SQ16	OFF	ON
SQ17	OFF	OFF
INCLINO	OFF	OFF
SQ19	ON	OFF
SQ20	OFF	ON
SQ25-26	OFF	OFF
SQ27-28	OFF	OFF
EM	ON	ON

TABELLA VERITA'  
PULSANTI

PULSANTE	LAVORO	RIPOSO
SB1	ON	OFF
SB2	ON	OFF
SB3	ON	OFF
SB4	ON	OFF
SB5	ON	OFF
SB6-SU.P.	OFF	ON
E2S	ON	OFF
E2D	ON	OFF
E2AP	ON	OFF
E2CA	ON	OFF

B+24V  
DL2 B-  
SB5  
SB6  
SB6 CH.PIANO  
DL1 LED VERDE  
DL3 LED ROSSO  
B-  
SB4  
SB3  
SB1  
SB2

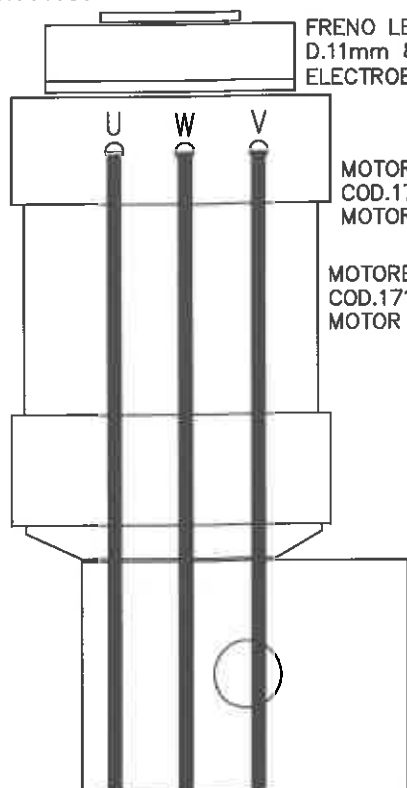
Simbolo	Описание	Descrição
BAT.24V	БАТАРЕЯ 12V	BATERIAS 12V
CAR.BAT.	АВАРИЙНОЕ АККУМУЛЯТОРНОЕ ЗАРЯДНОЕ УСТРОЙСТВО	CARREGADOR DE BATERIA DE EMERGÊNCIA
CH	БОРТОВОЙ КЛЮЧ	CHAVE A BORDO
CH	КЛЮЧ КНОПОЧНОГО ПУЛЬТА	CHAVE DO QUADRO DE BOTÕES
DL1	СИГНАЛЬНАЯ ЛАМПОЧКА НАЛИЧИЯ НАПРЯЖЕНИЯ	INDICADOR DE PRESENÇA DE TENSÃO
DL2	СВЕТОДИОДНАЯ ПОДСВЕТКА КНОПОК НА ЭТАЖАХ	LED BOTÕES NOS PISOS
DL3	СИГНАЛЬНАЯ ЛАМПОЧКА РАБОТЫ КНОПОЧНОГО ПУЛЬТА	INDICADOR DE FUNCIONAMENTO DO QUADRO DE
E2D	РАДИОУПРАВЛЕНИЕ СПУСКА	COMANDO DESCIDA POR RÁDIO
E2S	РАДИОУПРАВЛЕНИЕ ПОДЪЕМА	COMANDO SUBIDA POR RÁDIO
EM	АВАРИЙНАЯ ОСТАНОВКА	BOTÃO DE PARAGEM DE EMERGÊNCIA
FEM	ЭЛЕКТРОТОРМОЗ	TRAVÃO ELETROMAGNÉTICO
FUSE7,5A	ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЙ ПРЕДОХРАНИТЕЛЬ В-	FUSÍVEL AUXILIAR B-
FUSE10A	ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЙ ПРЕДОХРАНИТЕЛЬ В+	FUSÍVEL AUXILIAR B+
FUSE50A	ПРЕДОХРАНИТЕЛЬ МОЩНОСТИ	FUSÍVEL POTÊNCIA
GF	ВИЗУАЛЬНЫЙ СИГНАЛ ДВИЖЕНИЯ ПЛОЩАДКИ	SINAL VISUAL PLATAFORMA EM MOVIMENTO
INCLINO	НАКЛОН ПРАВОГО МИКРОВЫКЛЮЧАТЕЛЯ	MICROINTERRUPTOR INCLINAÇÃO DIREITO
INCLINO	НАКЛОН ЛЕВОГО МИКРОВЫКЛЮЧАТЕЛЯ	MICROINTERRUPTOR INCLINAÇÃO ESQUERDO
INCLINO	ИНДИКАЦИЯ ПЕРЕГРУЗКИ	INDICAÇÃO DE SOBRECARGA
KB+/KB-	РЕЛЕ ПОДЪЕМА / СПУСКА	RELÉ SUBIDA/DESCIDA
M1	ТЯГОВЫЙ ДВИГАТЕЛЬ	MOTOR DE TRACÃO
MB1	ДВИГАТЕЛЬ ЛЕВОГО СТЕРЖНЯ	MOTOR BARRA ESQ.
MB2	ДВИГАТЕЛЬ ПРАВОГО СТЕРЖНЯ	MOTOR BARRA DIR.
MOS-FET	ПРЕРЫВАТЕЛЬ	CHOPPER
MP	ДВИГАТЕЛЬ ПЛОЩАДКИ	MOTOR PLATAFORMA
P1-2-3-4	JUMPER УСТАНОВКИ ОБОРУДОВАНИЯ	JUMPER SETUP INSTALAÇÃO
SB1	КНОПКА ПОДЪЕМА	BOTÃO DE SUBIDA
SB2	КНОПКА СПУСКА	BOTÃO DE DESCIDA
SB3	КНОПКА ЗАКРЫТИЯ ПЛОЩАДКИ	BOTÃO DE FECHAMENTO DA PLATAFORMA
SB4	КНОПКА ОТКРЫТИЯ ПЛОЩАДКИ	BOTÃO DE ABERTURA DA PLATAFORMA
SB5	КНОПКА ОТКРЫТИЯ СТЕРЖНЕЙ	BOTÃO ABERTURA BARRAS
SB6	ВЫЗОВ НА ЭТАЖИ	CHAMADA NOS PISOS
SB6	КНОПКА ЗАКРЫТИЯ СТЕРЖНЕЙ	BOTÃO FECHAMENTO BARRAS
SP.INT.	СИГНАЛЬНАЯ ЛАМПОЧКА УКАЗАНИЯ ПРОМЕЖУТОЧНОГО ЭТАЖА	INDICADOR PISO INTERMÉDIO
SQ10	МИКРОВЫКЛЮЧАТЕЛЬ ЛЕВОГО СТЕРЖНЯ В ПЕРИОД ПРОСТОЯ	MICROINTERRUPTOR BARRA ESQ. REPOUSO
SQ11	МИКРОВЫКЛЮЧАТЕЛЬ ПЛОЩАДКИ В ПЕРИОД ПРОСТОЯ	MICROINTERRUPTOR PLATAFORMA REPOUSO
SQ12	МИКРОВЫКЛЮЧАТЕЛЬ 0 ЭТАЖА	MICROINTERRUPTOR PISO 0
SQ13	ЛЕВЫЙ МИКРОВЫКЛЮЧАТЕЛЬ ПРЕДОТВРАЩЕНИЯ СТОЛКНОВЕНИЯ	MICROINTERRUPTOR ANTICOLISÃO ESQUERDO
SQ14-15	МИКРОВЫКЛЮЧАТЕЛЬ ДВОЙНОГО ДНА ПЛОЩАДКИ	MICROINTERRUPTOR DUPLO FUNDO PLATAFORMA
SQ17	ПРАВЫЙ МИКРОВЫКЛЮЧАТЕЛЬ ПРЕДОТВРАЩЕНИЯ СТОЛКНОВЕНИЯ	MICROINTERRUPTOR ANTICOLISÃO DIREITO
SQ19	МИКРОВЫКЛЮЧАТЕЛЬ ПЛОЩАДКИ В ПЕРИОД РАБОТЫ	MICROINTERRUPTOR PLATAFORMA FUNCIONAMENTO
SQ2	МИКРОВЫКЛЮЧАТЕЛЬ ПАРАШЮТА	MICROINTERRUPTOR PARA-QUEDAS
SQ20	МИКРОВЫКЛЮЧАТЕЛЬ ПЛОЩАДКИ В ПЕРИОД ПРОСТОЯ	MICROINTERRUPTOR PLATAFORMA REPOUSO
SQ25-26	МИКРОВЫКЛЮЧАТЕЛЬ КАРТЕРА	MICROINTERRUPTOR CÂTER

SQ27-28	МИКРОВЫКЛЮЧАТЕЛЬ КАРТЕРА	MICROINTERRUPTOR CÁRTER
SQ3	УСТРОЙСТВО ВЫБЕГА	EXTRAPERCURSO
SQ4	УСТРОЙСТВО ВЫБЕГА	EXTRAPERCURSO
SQ5	МИКРОВЫКЛЮЧАТЕЛЬ ПРАВОГО СТЕРЖНЯ В ПЕРИОД РАБОТЫ	MICROINTERRUPTOR BARRA DIR. FUNCIONAMENTO
SQ6	МИКРОВЫКЛЮЧАТЕЛЬ ЛЕВОГО СТЕРЖНЯ В ПЕРИОД РАБОТЫ	MICROINTERRUPTOR BARRA ESQ. FUNCIONAMENTO
SQ7	МИКРОВЫКЛЮЧАТЕЛЬ ОТКИДНОЙ ПЛАНКИ	MICROINTERRUPTOR FAIXA FRONTAL
SQ8	МИКРОВЫКЛЮЧАТЕЛЬ ПЛОЩАДКИ В ПЕРИОД РАБОТЫ	MICROINTERRUPTOR PLATAFORMA FUNCIONAMENTO
SQ9	МИКРОВЫКЛЮЧАТЕЛЬ ПРАВОГО СТЕРЖНЯ В ПЕРИОД ПРОСТОЯ	MICROINTERRUPTOR BARRA DIR. REPOUSO
TELE	ПРИЕМНИК РАДИОУПРАВЛЕНИЯ	RECEPTOR COMANDO POR RÁDIO

Símbolo	Descripción	Déscription	Opis
BAT.24V	BATERIAS 12V	BATTERIE 12V	akumulatory 12 v
CAR.BAT.	CARGABATERIA EMERGENCIA	CHARGEUR DE BATTERIE D'EMERGENCE	ładowarka awaryjna
CH	INTERRUPTOR	INTERRUPTEUR	klucz w kabinie
CH	INTERRUPTOR CON LLAVE	INTERRUPTEUR AVEC CLE	Klucz kasety wezwań
DL1	LED VOLTS ACTIVA	LED PRESENCE DE TENSION	czujnik obecności napięcia
DL2	LED PRESENCIA PARADA INTERMEDIA	TEMOIN AUX COMMANDES D'ETAGE	dioda przycisków na kondygnacjach
DL3	LED BOTONERA ACTIVA	LED COMMANDES AUX ETAGES	czujnik działania kasety wezwań
E2D	MANDO DESCENSO	COMMANDE DESCENTE	Komenda zjazdu – sterowanie radiowe
E2S	MANDO SUBIDA	COMMANDE MONTEE	Komenda wjazdu – sterowanie radiowe
EM	STOP EMERGENCIA	ARRETS D'EMERGENCE	stop awaryjny
FEM	ELECTROFRENO	ELECTROFREIN	hamulec elektryczny
FUSE7,5A	FUSIBLES	FUSEE	Bezpiecznik dodatkowy b-
FUSE10A	FUSIBLES	FUSEE	Bezpiecznik dodatkowy b+
FUSE50A	FUSIBLES	FUSEE	Bezpiecznik mocy
GF	SEÑAL LUMINOSO DE MOVIMIENTO	SIGNAL LUMINEUX DE MOUVEMENT	sygnalizacja wizualna podestu w ruchu
INCLINO	MICRO INCLINAC.DX	MICRO INCLINAISON DROITE	prawy mikroprzełącznik nachylenia
INCLINO	MICRO INCLINAC.SX	MICRO INCLINAISON GAUCHE	lewy mikroprzełącznik nachylenia
INCLINO	INCLINAC.	MICRO INCLINAISON	Komunikat dot. przedzielenia
KB+/KB-	RELE' AUXILIAR SUBIDA/BAJADA	RELAIS AUXILIAIRE MONTEE/DESCENTE	Przełącznik wjazdu/zjazdu
M1	MOTOR DE TRACCION	MOTEUR DE TRACTION	silnik napędu
MB1	MOTOR BARRAS SX	MOTEUR BARRE A GAUCHE	silnik lewej barierki
MB2	MOTOR BARRAS DX	MOTEUR BARRE A DROITE	silnik prawej barierki
MOS-FET	FICHA CONTROL ELECTRONICO MOTOR	CONTROLE ELECTRONIQUE MOTEUR	chopper
MP	MOTOR PLATAFORMA	MOTEUR DE LA PLATE-FORME	silnik podestu
P1-2-3-4	JUMPER	JUMPER DE SETUP INSTALLATION	jumper nastawy urządzenia
SB1	BOTON SUBIDA	BOUTON POUSSOIR MONTEE	przycisk wjazdu
SB2	BOTON BAJADA	BOUTON POUSSOIR DESCENTE	przycisk zjazdu
SB3	BOTON CIERRE PLATAFORMA	BOUTON POUSSOIR OUVERTURE PLATE-FORME	przycisk zamknięcia podestu
SB4	BOTON ABIERTURA PLATAFORMA	BOUTON POUSSOIR FERMETURE PLATE-FORME	przycisk otwarcia podestu
SB5	BOTON ABIERTURA BARRAS	BOUTON POUSSOIR OUVERTURE BARRES	przycisk otwarcia barierki
SB6	FICHA RECEPCION LLAMADAS DE LOS PISOS	FICHE RECEPTION APPELS DES ETAGES	wezwanie z kondygnacji
SB6	BOTON CIERRE BARRAS	BOUTON POUSSOIR FERMETURE BARRES	przycisk zamknięcia barierki
SP.INT.	LED PRESENCIA PARADA INTERMEDIA	LED INDICATION ARRET INTERMEDIAIRE	czujnik wskazania kondygnacji pośredniej
SQ10	BOTON CIERRE BARRAS CX	MICRO BARRE GAUCHE EN POSITION DE REPOS	mikroprzełącznik lewej barierki w trybie spoczynku
SQ11	MICRO PLATAFORMA POS.INACTIVA	MICRO PLATE-FORME EN POSITION DE REPOS	mikroprzełącznik podestu w trybie spoczynku
SQ12	MICRO PISO 0	MICRO ETAGE 0	mikroprzełącznik kondygnacji 0
SQ13	MICRO ANTICOLISION SUBIDA	MICRO ANTICOLLISION COTE' GAUCHE	lewy mikroprzełącznik antyzderzeniowy
SQ14-15	MICRO FONDO PLATAFORMA	MICRO DU DOUBLE-FOND	mikroprzełącznik podwójnego podkładu podestu
SQ17	MICRO ANTICOLISION BAJADA	MICRO ANTICOLLISION COTE' DROITE	prawy mikroprzełącznik antyzderzeniowy
SQ19	MICRO PLATAFORMA POS.DE UTILIZACION	MICRO PLATE-FORME EN POSITION DE TRAVAIL	mikroprzełącznik podestu w trybie roboczym
SQ2	MICRO PARACIDAS	MICRO PARACHUTE	mikroprzełącznik chwytaka
SQ20	FIN DE RECORRIDO PLATAF.POS.INACTIVA	MICRO PLATE-FORME EN POSITION DE REPOS	mikroprzełącznik podestu w trybie spoczynku
SQ25-26	MICRO CARTER	MICRO CARTER	mikroprzełącznik obudowy
SQ27-28	MICRO CARTER	MICRO CARTER	mikroprzełącznik obudowy
SQ3	MARGEN DE RECORRIDO	RESERVE DE DEPASSEMENT	wyłącznik położenia krańcowego
SQ4	MARGEN DE RECORRIDO	RESERVE DE DEPASSEMENT	wyłącznik położenia krańcowego
SQ5	MICRO BARRAS POS.DE UTILIZACION DX	MICRO BARRE DROITE EN POSITION DE TRAVAIL	mikroprzełącznik prawej barierki w trybie roboczym
SQ6	MICRO BARRAS POS.DE UTILIZACION SX	MICRO BARRE GAUCHE EN POSITION DE TRAVAIL	mikroprzełącznik lewej barierki w trybie roboczym
SQ7	MICRO BANDA POSICION DE UTILIZACION	MICRO ACCES FRONTAL	mikroprzełącznik przedniej klapki najazdowej
SQ8	FIN DE RECORRIDO PLATAF.POS.UTILIZACION	MICRO PLATE-FORME EN POSITION DE TRAVAIL	mikroprzełącznik podestu w trybie roboczym
SQ9	MICRO BARRAS POS.INACTIVA DX	MICRO BARRE DROITE EN POSITION DE REPOS	mikroprzełącznik prawej barierki w trybie spoczynku
TELE	RECEPTOR MANDO A RADIO	RECEPTEUR RADIO-COMMANDE	odbiornik sterowania radiowego

Simbolo	Descrizione	Description	Beschreibung
BAT.24V	BATTERIE 12V	12V BATTERY	BATTERIE 12V
CAR.BAT.	CARICABATTERIE EMERGENZA	EMERGENCY BATTERY CHARGER	NOTLADegeraET
CH	CHIAVE A BORDO	KEYED SWITCH ON BOARD	AN BORD SCLUESSELSCHALTER
CH	CHIAVE PULSANTIERA	KEYED SWITCH	SCHLUSSELSCHALTER
DL1	SPIA PRESENZA TENSIONE	PCB LED	LED-NETZ EIN
DL2	LED PULSANTI AI PIANI	LED FLOOR PUSH BUTTON	LEUCHTDIODE AM ETAGEBEDIENUNGEN
DL3	SPIA FUNZIONAMENTO PULSANTIERA	COMANDS LED	LED-DRUCKKNOPFTAFEL
E2D	COMANDO DISCESA RADIO	DESCENT ON-OFF SWITCH	ABFAHRT STEUERSCHALTER
E2S	COMANDO SALITA RADIO	RISE ON-OFF SWITCH	AUFSTIEGSSTEUERSCHALTER
EM	STOP EMERGENZA	EMERGENCY STOP	NOTABSCHALTER
FEM	ELETTROFRENO	ELECTROBRAKE	ELEKTRISCHE BREMSE
FUSE7.5A	FUSIBILE AUSILIARIO B-	AUXILIARY FUSE B-	HILFSABSCHMELZSICHERUNG B-
FUSE10A	FUSIBILE AUSILIARIO B+	AUXILIARY FUSE B+	HILFSABSCHMELZSICHERUNG B+
FUSE50A	FUSIBILE POTENZA	POWER FUSES	ABSCHMELZSICHERUNGEN
GF	SEGNAL VISIVO PEDANA IN MOVIMENTO	OPTICAL WARNING	LICHTSIGNAL-MASCHINE IN BETRIEB
INCLINO	MICRO INCLINAZIONE DX	RIGHT INCLINATION SWITCH	MIKROSCHALTER-NEIGUNG RECHTE
INCLINO	MICRO INCLINAZIONE SX	LEFT INCLINATION SWITCH	MIKROSCHALTER-NEIGUNG LINKE
INCLINO	INDICAZIONE SOVRACARICO	INCLINATION OVERLOAD	MIKROSCHALTER-NEIGUNG
KB+/KB-	RELE' SALITA/DISCESA	UPWARD/DESCENT RELAY	HILFSRELAIS AUFSTIEG/ABSTIEG
M1	MOTORE TRAZIONE	TRACTION MOTOR	FAHRMOTOR
MB1	MOTORE BARRA SX	LEFT BAR MOTOR	MOTOR LINKE BUGEL
MB2	MOTORE BARRA DX	RIGHT BAR MOTOR	MOTOR RECHTE BUGEL
MOS-FET	CHOPPER	MOTOR ELECTRONIC CONTROL CARD	ELEKTRONISCHE MOTORSKONTROLLE
MP	MOTORE PEDANA	PLATFORM MOTOR	MOTOR PLATTFORM
P1-2-3-4	JUMPER SETUP IMPIANTO	EQUIPMENT SET UP JUMPER	JUMPER FUR SETUP DER ANLAGE
SB1	PULSANTE SALITA	UPWARD PUSHBUTTON	DRUCKKNOPF AB
SB2	PULSANTE DISCESA	DOWNWARD PUSHBUTTON	DRUCKKNOPF AUF
SB3	PULSANTE CHIUSURA PEDANA	PLATFORM CLOSING PUSHBUTTON	DRUCKKNOPF OFFNEN PLATTFORM
SB4	PULSANTE APERTURA PEDANA	PLATFORM OPENEING PUSHBUTTON	DRUCKKNOPF SCHLIESSEN PLATTFORM
SB5	PULSANTE APERTURA BARRE	OPEN BAR PUSHBUTTON	DRUCKKNOPF OFFNEN BUGEL
SB6	CHIAMATA PIANI	RECEIVING CALL/SEND AT FLOOR CARD	RUF VON ETAGEN EMPFANGENDE
SB6	PULSANTE CHIUSURA BARRE	CLOSED BAR PUSHBUTTON	DRUCKKNOPF SCHLIESSEN BUGEL
SP.INT.	SPIA INDICAZIONE PIANO INTERMEDIO	PRESENCE ON INTERMEDIATE STOP LED	LED PRASENZ ZWISCHENHALT
SQ10	MICRO BARRA SX IN RIPOSO	LEFT BAR CLOSED SWITCH	MIKROSCHALTER-LINKE BUGEL IN RUHESTELLUNG
SQ11	MICRO PEDANA RIPOSO	PLATFORM CLOSED SWITCH	MIKROSCHALTER-PLATTFORM IN RUHESTELLUNG
SQ12	MICRO PIANO 0	OST FLOOR MICROSWITCH	MIKROSCHALTER AM STOCK 0
SQ13	MICRO ANTICOLLISIONE SX	LEFT DETECTION OF OBSTRUC.SWITCH	MIKROSCHALTERKOLLISIONSSCH.LINKE ABSCHNITT
SQ14-15	MICRO DOPPIO FONDO PEDANA	PLATFORM UNDERSURFACE SWITCH	MIKROSCHALTER-SICHERHEITSBODEN
SQ17	MICRO ANTICOLLISIONE DX	RIGHT DETECTION OF OBSTRUC.SWITCH	MIKROSCHALTER-KOLLISIONSSCH.RECHTE ABSCHNITT
SQ19	MICRO PEDANA LAVORO	PLATFORM OPENED SWITCH	MIKROSCHALTER-PLATTFORM IN FAHRTSTELLUNG
SQ2	MICRO PARACADUTE	SAFETY GEAR MICROSWITCH	MIKROSCHALTER FUER FANGVORRICHTUNG
SQ20	MICRO PEDANA RIPOSO	PLATFORM CLOSING SWITCH	MIKROSCHALTER-PLATTFORM IN RUHESTELLUNG
SQ25-26	MICRO CARTER	CRANKCASE SWITCH	MIKROSCHALTER-GEHAUSE
SQ27-28	MICRO CARTER	CRANKCASE SWITCH	MIKROSCHALTER-GEHAUSE
SQ3	EXTRACORSA	FINAL LIMIT	UEBERFAHRWEG
SQ4	EXTRACORSA	FINAL LIMIT	UEBERFAHRWEG
SQ5	MICRO BARRA DX IN LAVORO	RIGHT BAR CLOSED SWITCH	MIKROSCHALTER-RECHTE BUGEL IN FAHRTSTELLUNG
SQ6	MICRO BARRA SX IN LAVORO	LEFT BAR CLOSED SWITCH	MIKROSCHALTER-LINKE BUGEL IN FAHRTSTELLUNG
SQ7	MICRO BANDELLA FRONTALE	SIDE FRONTAL SWITCH	MIKROSCHALTER FRONTALEM EINGANG
SQ8	MICRO PEDANA IN LAVORO	PLATFORM OPENEING SWITCH	MIKROSCHALTER-PLATTFORM IN FAHRTSTELLUNG
SQ9	MICRO BARRA DX IN RIPOSO	RIGHT BAR OPENED SWITCH	MIKROSCHALTER-RECHTE BUGEL IN RUHESTELLUNG
TELE	RICEVITORE RADIOCOMANDO	REMOTE RADIO CONTROL RECEIVER	EMPFANGER FERNSTEUERUNG

MOTOR+ELECTROBRAKE+GEARBOX  
 COD.1714088  
 KIT MOTORIDUTTORE COMPLETO  
 COD.1714088

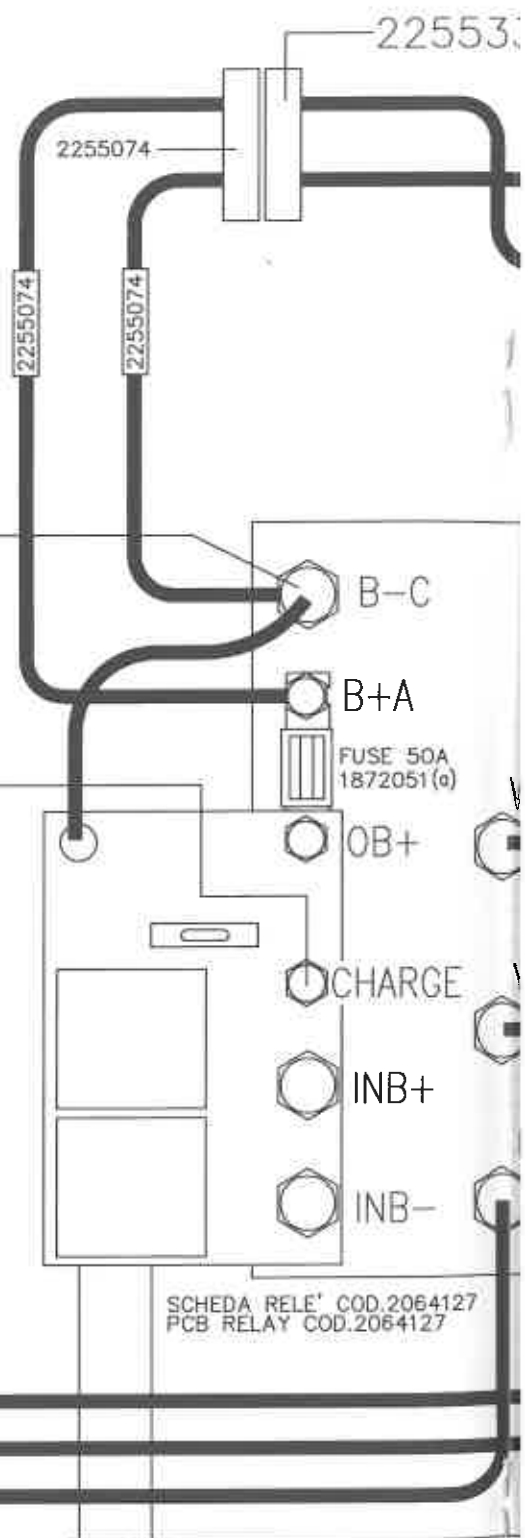


FRENO LENZE BFK457-08  
 D.11mm 8NM COD.4502012  
 ELECTROBRAKE COD.4502012

MOTORE COMPLETO DI FRENO  
 COD.1714082  
 MOTOR+ELECTROBRAKE COD.1714082

MOTORE ISKRA B14 MEC71 24V 1KW  
 COD.1714083  
 MOTOR ISKRA COD.1714083

RIDUTTORE MOTOVARIO  
 NMRV40-1/40 71B14  
 COD.6012001  
 GEARBOX MOTOVARIO  
 NMRV40-1/40 71B14  
 COD.6012001



- +  
 SPAZZOLE  
 BRUSH



335

BATTERY FIAMM.GS FGC21803  
12V 18AH COD.1702021

2255334

BATTERY FIAMM.GS FGC21803  
12V 18AH COD.1702021

BATTERIA FIAMM.GS FGC21803  
12V 18AH COD.1702021

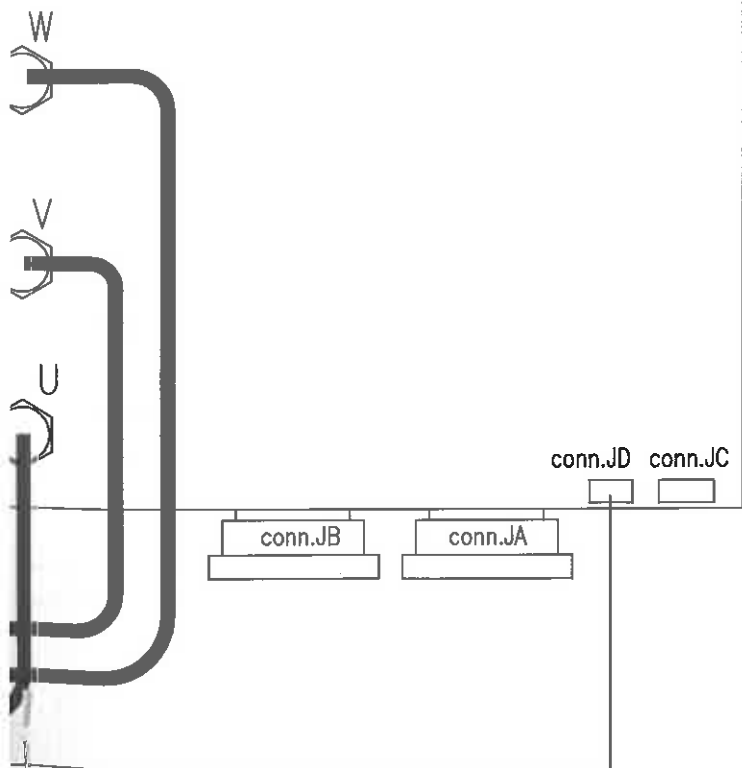
BATTERIA FIAMM.GS FGC21803  
12V 18AH COD.1702021



1704015

BATTERIA FIAMM.GS COMPLETA DI 2  
BATTERIE+CAVI  
BATTERIES FIAMM.GS

CONTROLLO ISKRA COD.2064113  
PCB ISKRA COD.2064113



0 introduzione nuova scheda cofani

C.M. 4836 16-04-14 *Alles*

È vietata ogni riproduzione non espressamente autorizzata.  
Every reproduction not expressly authorized is forbidden.  
Il est interdit toute les reproductions ne pas expressément autorisée.

GRUPPO V65N

DATA 16-04-14

DESIGNATO *Alles*

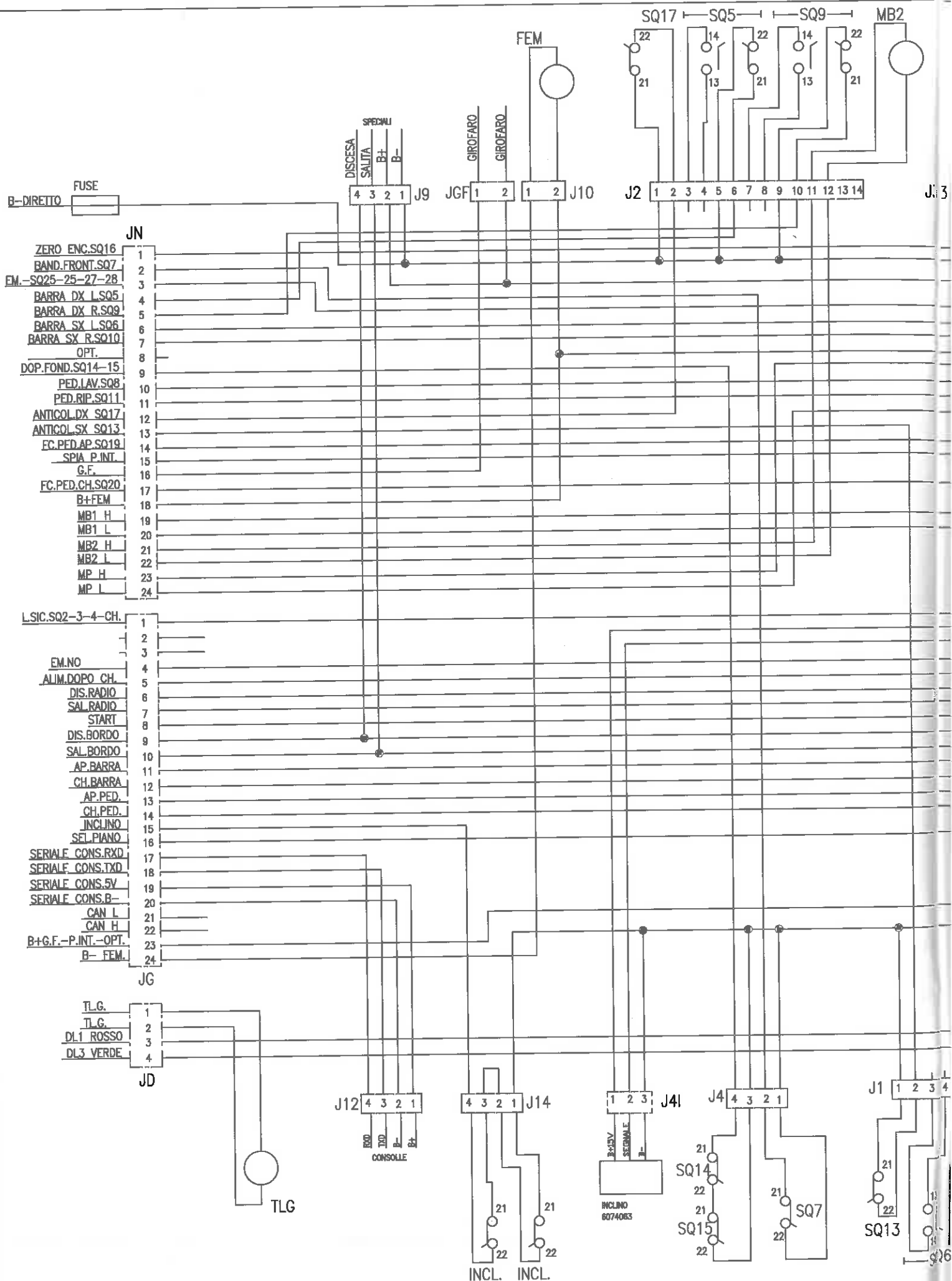
SCHEMA MONTAGGIO POTENZA

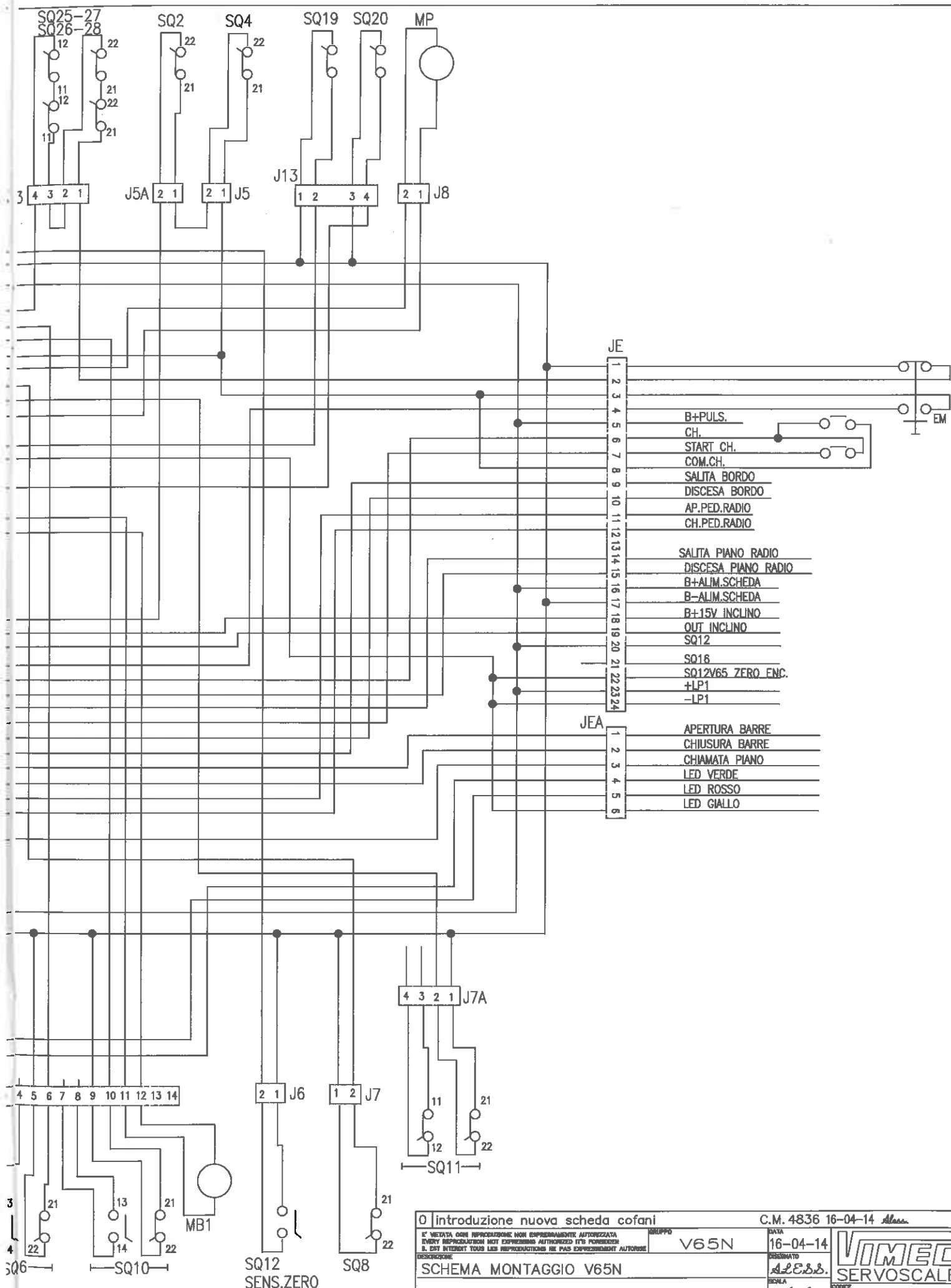
SCALA 1:1

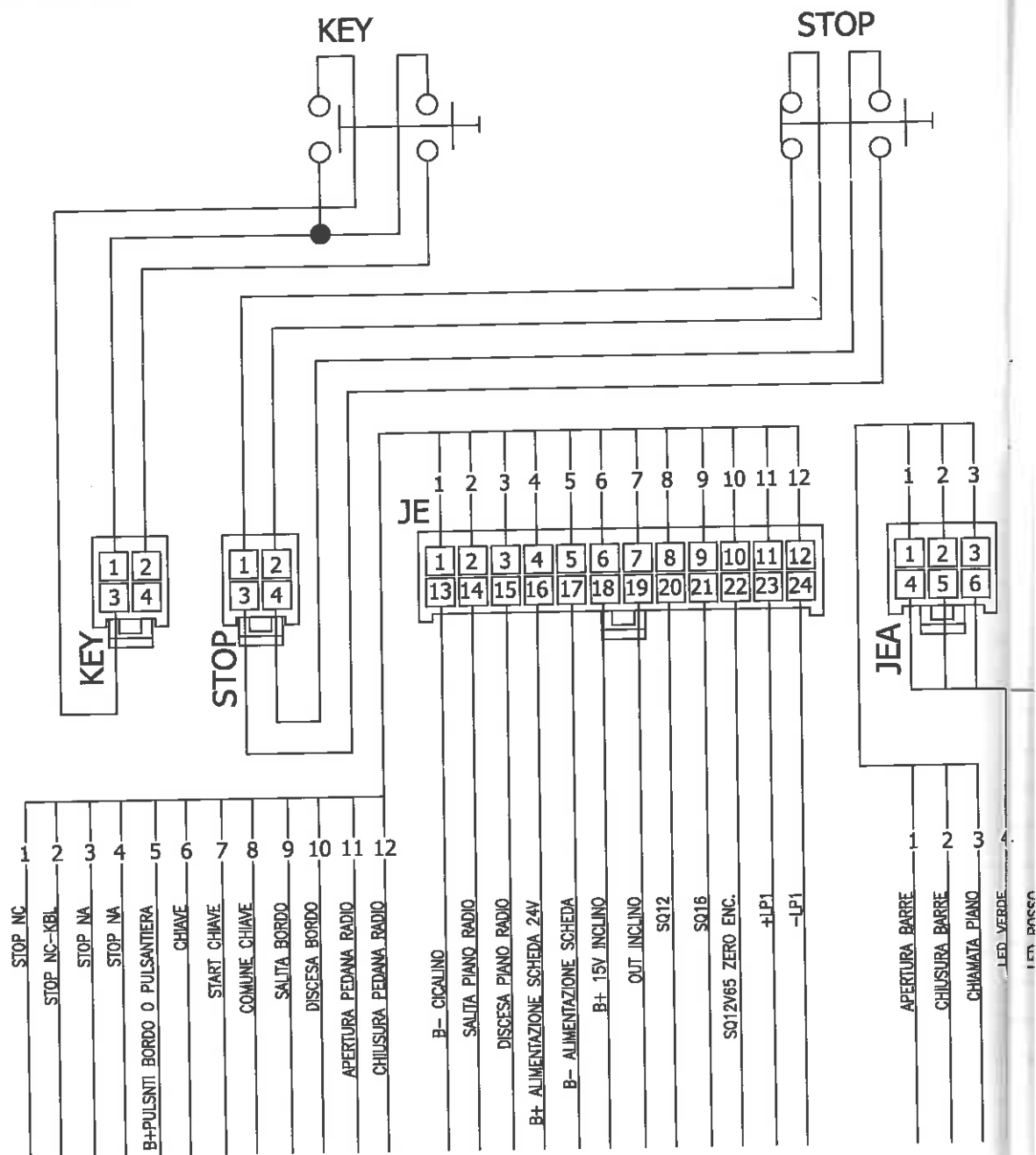
FOGLIO

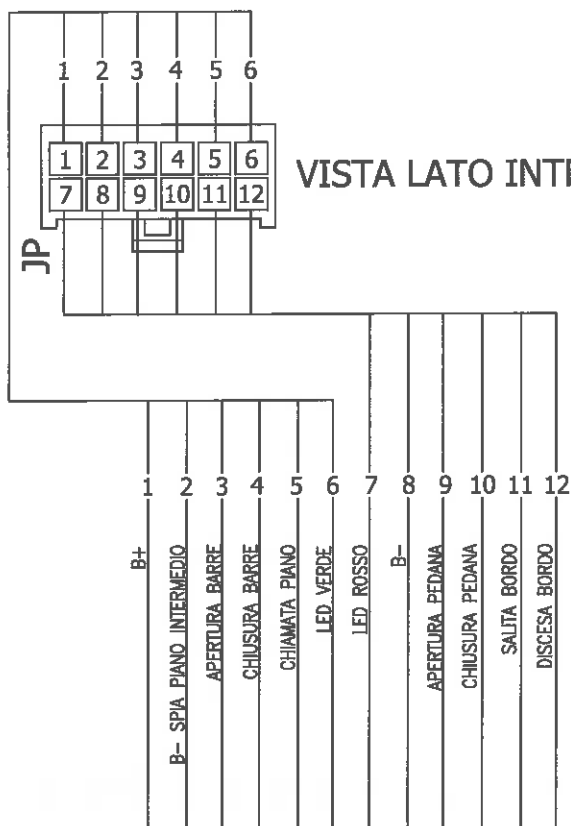
**VIMEC**  
SERVOSCALE

8885311



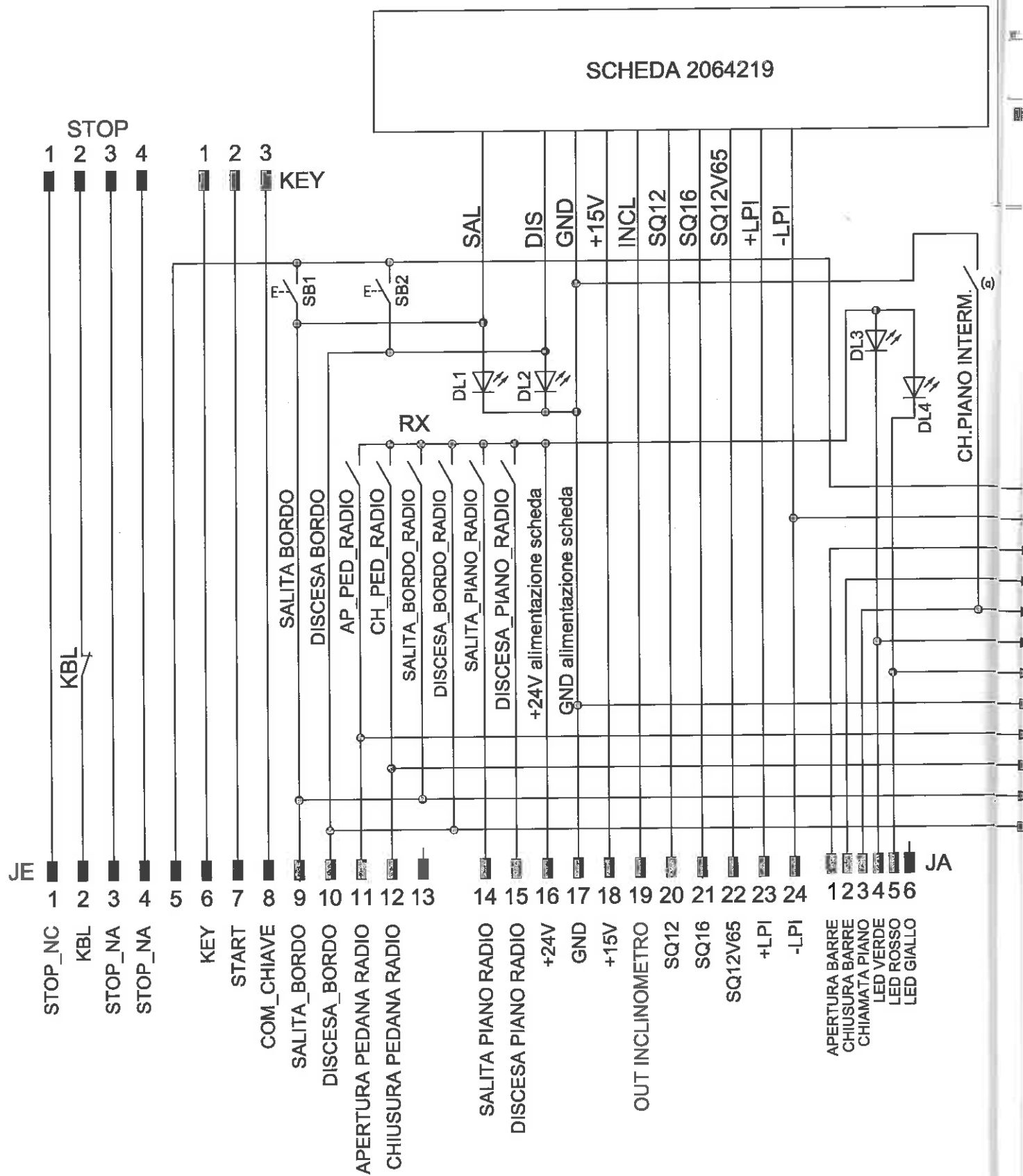






VISTA LATO INTRODUZIONE CAVI

0 introduzione nuova scheda cofani		C.M. 4836 16-04-14 Aless.	
<small>         E' vietata ogni riproduzione non espressamente autorizzata          Every reproduction not expressly authorized is forbidden          Il est interdit toute les reproductions ne pas expressément autorise       </small>		GRUPPO V65N	DATA 16-04-14
DESCRIZIONE SCHEMA MONTAGGIO PULSANTIERA V65N		INSEGNATO ALESS.	
		SCALA 1:1	CODICE 8885309
		FOLIO	



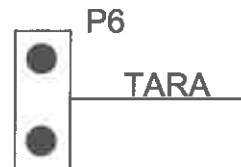
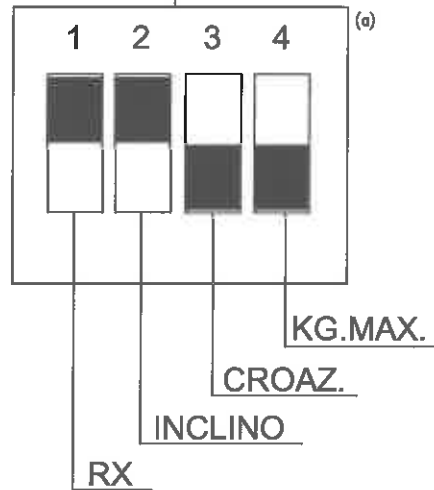
WIRING DIAGRAM PUSCH BUTTON  
V64cs/V65N

# SCHEDA 2064231

VIMEC

RX ricevitore radio (a)  
 INCLINO inclinometro  
 CROAZ. taratura inclino pedana larga  
 KG.MAX. abbassa finestra kg inclino  
 TARA taratura inclino

## DIP2 SELECT



## TABELLA DIP2 SELECT (a)

FUNZIONE	ON	OFF
RX	ricevitore attivo	ricevitore spento
INCL.	inclino non attivo	inclino attivo
CROAZ.	pedana larga	pedana normale
KG.MAX.	riduce carico 20%	carico normale

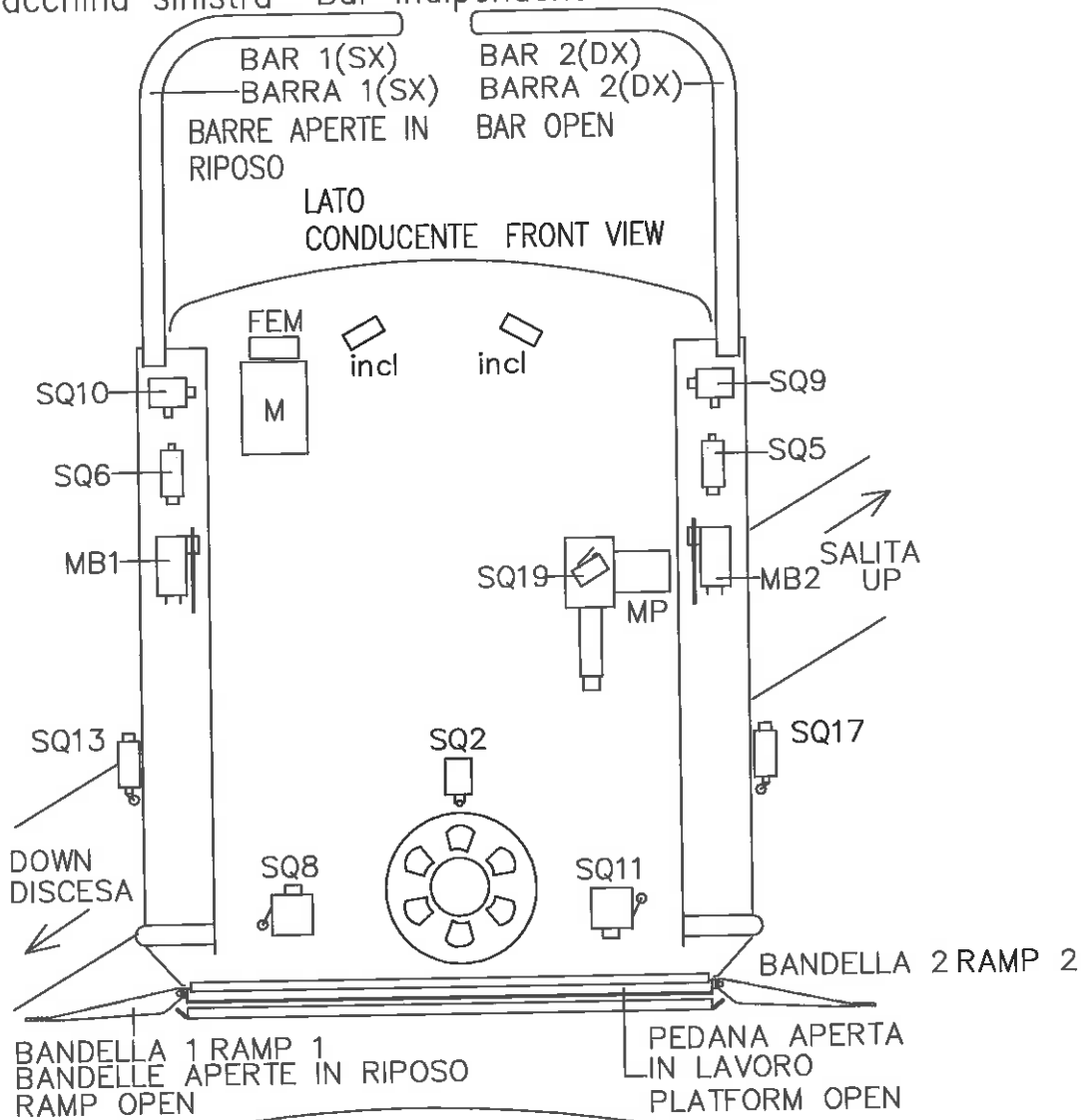
a	inserito pulsante ch.piano+tabella dip2	C.M. 4925 13-11-14 Aless.
0	inserito per v64cs	C.M. 4861 16-07-14 Aless.
All copyright reserved		SIZE A4
DESCRIZIONE Schema pulsantiera V64cs/V65N		
MACHINE V64CS	SCALE	AUTHOR ALESS.
		DATA 16-07-14

**VIMEC**  
 Easy moving

PART NUMBER

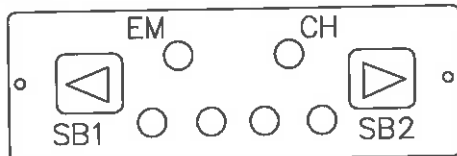
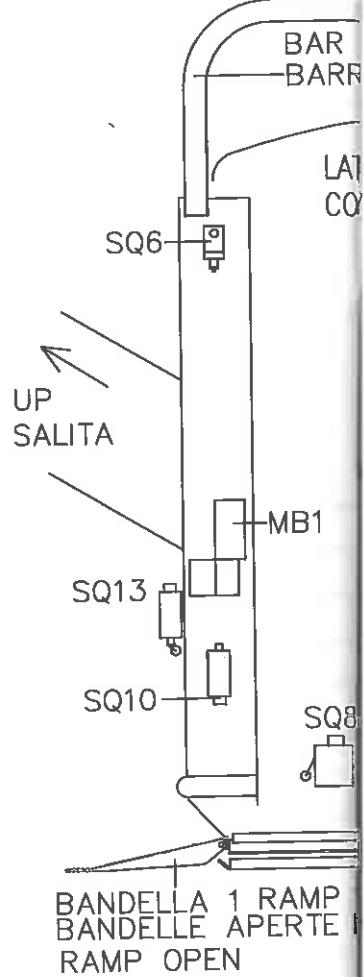
8885318\_A

Disposizione micro barre indipendenti su  
macchina sinistra Bar independent version left

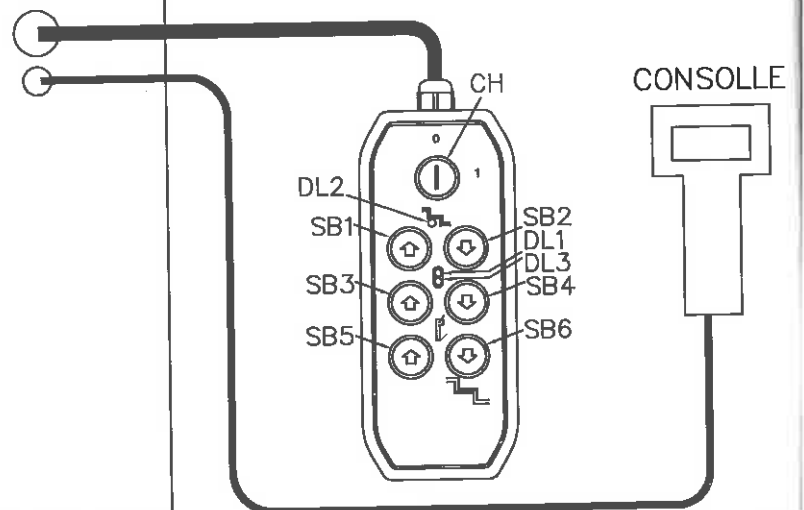


Bar retractable  
Disposizione  
macchina des

BARRE  
RIPOSO



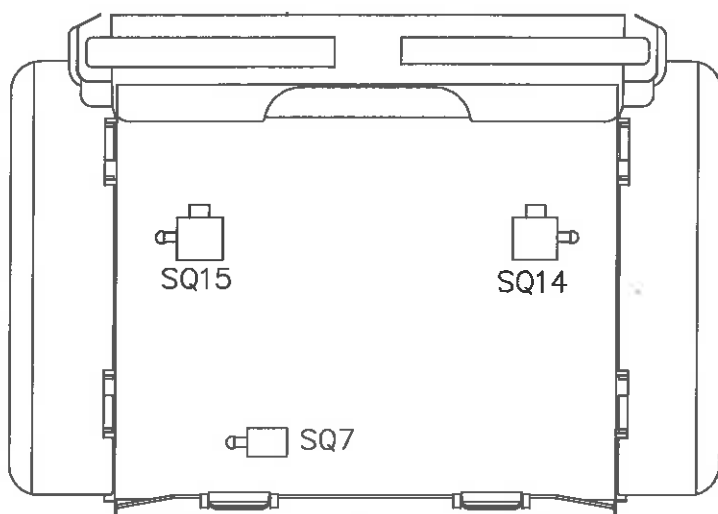
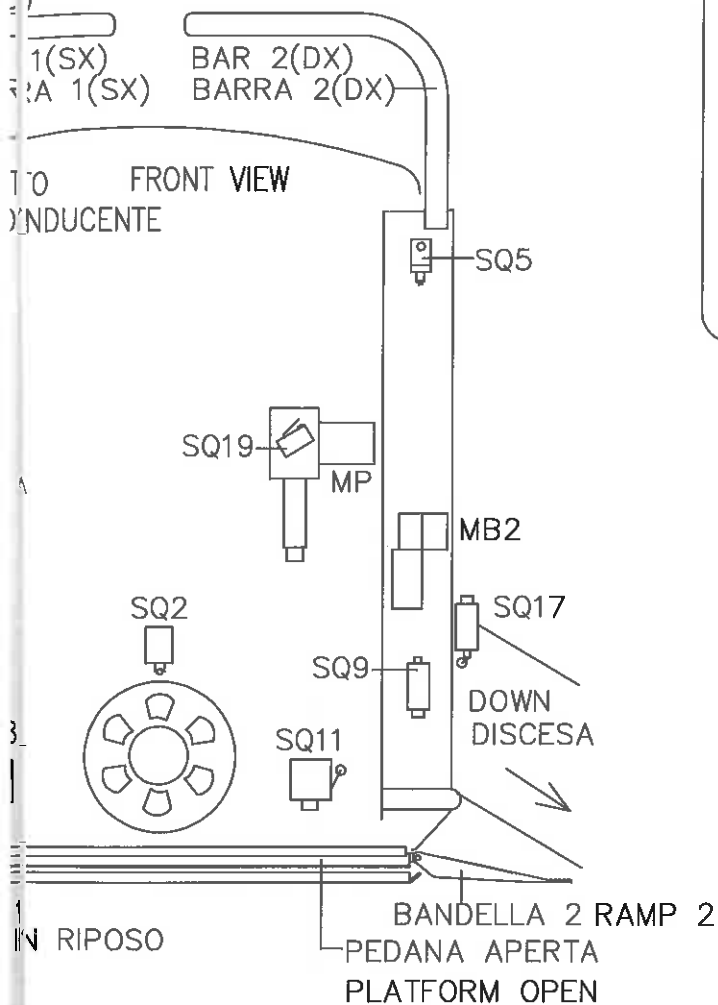
COFANO LATO FRONTALE  
BONNET FRONT VIEW



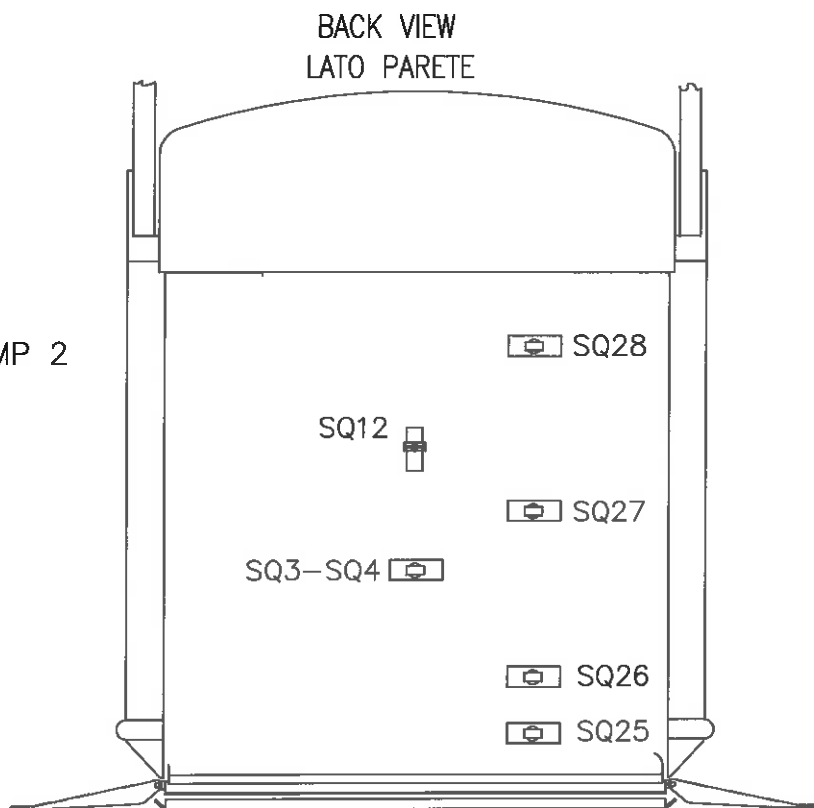


le version right  
micro barre retrattili su  
sstra

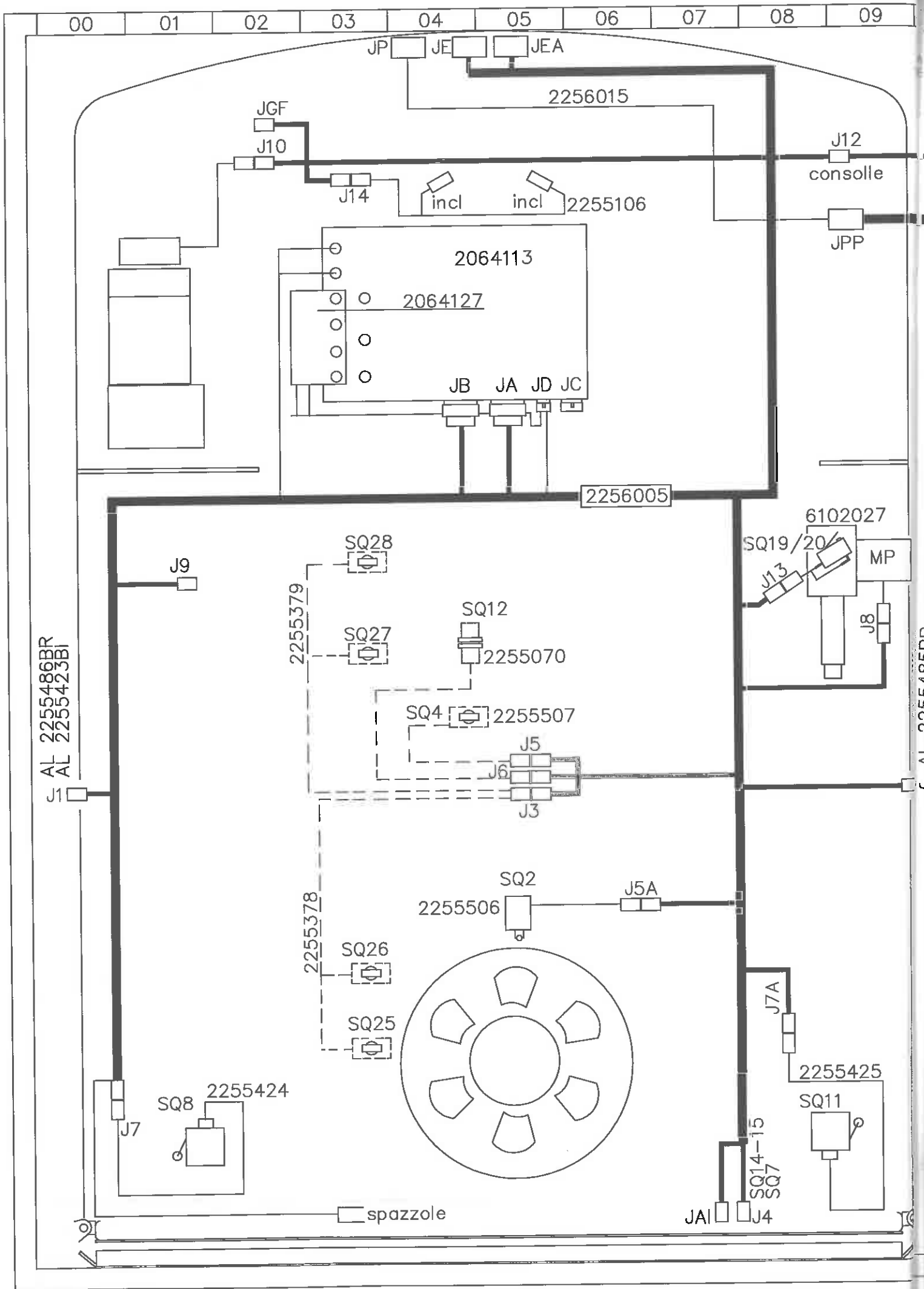
APERTE IN BAR OPEN



VISTA IN PIANTA  
TOP VIEW



0 Introduzione nuova scheda cofani		C.M. 4836 16-04-14 <i>Alles</i>	
E' vietata ogni riproduzione non espressamente autorizzata EVERY REPRODUCTION NOT EXPRESSLY AUTHORIZED IT'S FORBIDDEN IL EST INTERDIT TOUTES LES REPRODUCTIONS NE PAS EXPRESSEMENT AUTORISE		GRUPPO V65N	DATA 16-04-14
SCHEMA DISPOSIZIONE MICRO V65N		DESCRIZIONE A.L.E.S.S.	SCALE 1:1
		FOGLIO	8885310



CONSOLLE

2064108

2255691

SA0

1854221

1854257(IP65)

DL2

SB1

SB3

SB5

SB2

DL1

DL3

SB4

SB6

1854689

COFANO  
BONNET

PEDANA  
PLATFORM

SQ15

INCLINO

SQ14

J4A

2255603

SQ7

6074063

J4I

2255681

J4

0 introduzione nuova scheda cofani

C.M. 4836 16-04-14 Aless.

E' VIETATA OGNI RIPRODUZIONE NON ESPRESSAMENTE AUTORIZZATA  
EVERY REPRODUCTION NOT EXPRESSING AUTHORIZED IT'S FORBIDDEN  
IL EST INTERDIT TOUS LES REPRODUCTIONS NE PAS EXPRESSEMENT AUTORISE

GRUPPO

V65N

DATA

16-04-14

DISEGNATO

ALESS.

SCALA

1:1

FOGLIO

**VIMEC**  
SERVOSCALE

CODICE

8885306

DESCRIZIONE

SCHEMA DISPOSIZIONE GUAINA GENERALE

1

2

3

4

5

6

7

NERO

L=100mm d.6mm.q.

A

B

C

D

E

F

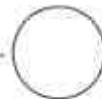
G

H



OUT B-

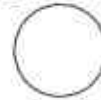
OUT B+



②③④

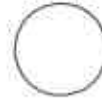
⑤

CHARGE



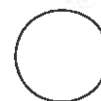
①

IN B+



①

IN B-



L=400mm d.0.5mm.q.

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

A

CAVO  
GRIGIO

KB-

KB+

CAVO  
GRIGIOOUT  
B+

KB+

FUSE  
10A

IN B+

CHARGE

OUT  
B-

KB-

IN B-

grigio

B

grigio

B

5	1	VETRONITE SPESSORE 2,5mm	-----
4	1	FUSIBILE AUSILIARI 10A	1872008
3	1	CAPPUCCIO PORTAFUSE	-----
2	1	PORTAFUSE DA STAMPATO	-----
1	2	RELE' CARLOGAVAZZI CVF 4C 100 024 80amp.	-----
B	2	CONT.FEMMINA MINI-MAT-N-LOK AMP 770988-1	2412045
A	1	CAPOCORDA x CAVO D.6mm.q.TIPO CEMBRE GIALLO GP-M6	3372011
PDS/N.P. DESCRIZIONE			CODICE
0 Inserito controllo autospegnimento+4'driver			C.M. 3118 12-06-06
V65 AUTOSPEGN.			12-06-06
SCHEMA FUNZIONALE SCHEDA RELE'			Alessan.
GENERALE V65			41
			8884975

8

9

10

11

12

13

14

00

01

02

03

04

05

06

07

08

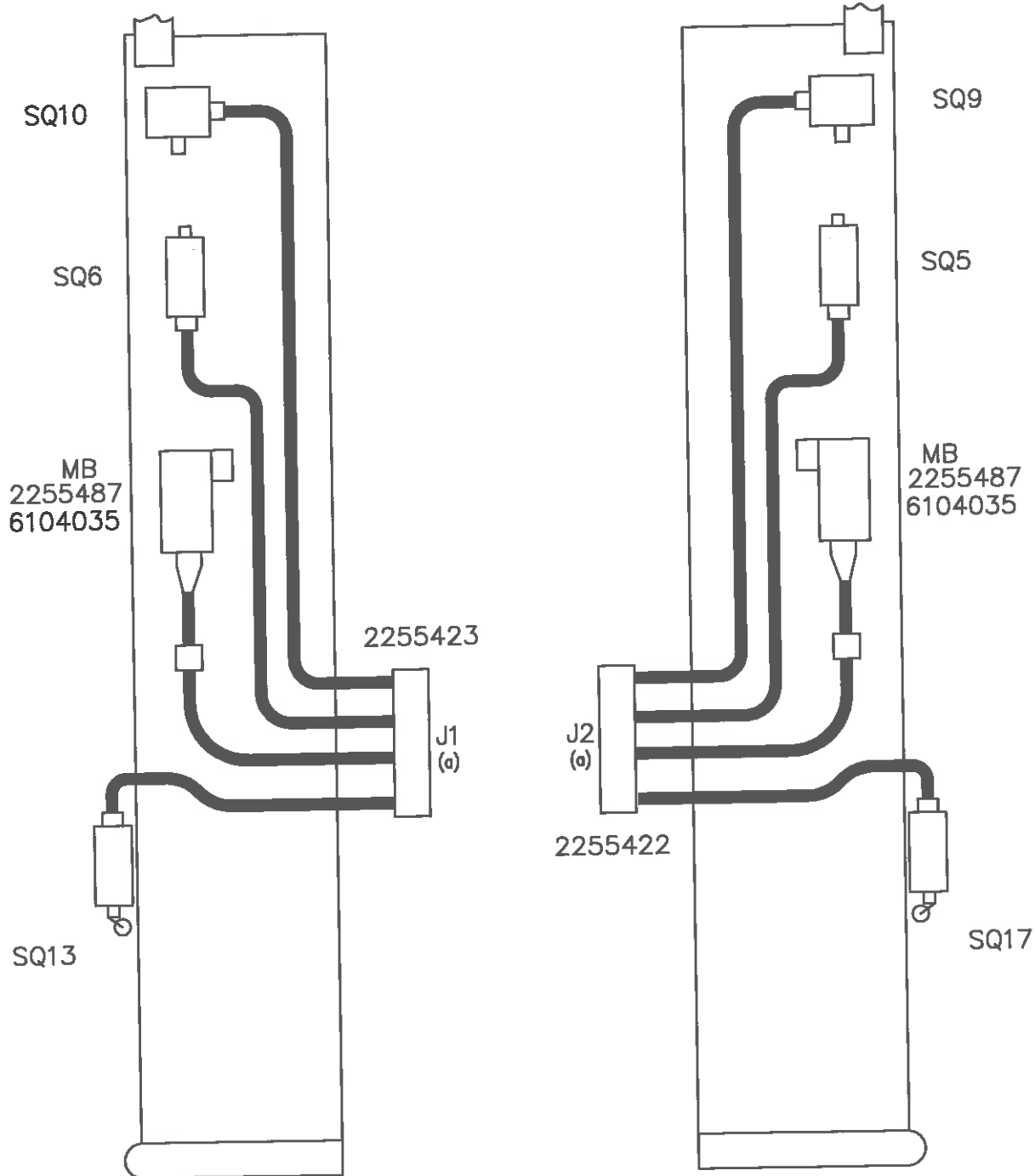
09

standard side arms microswitch position  
Disposizione micro barre indipendenti

side arm left  
BARRA 1(SX)

side arm right  
BARRA 2(DX)

SQ



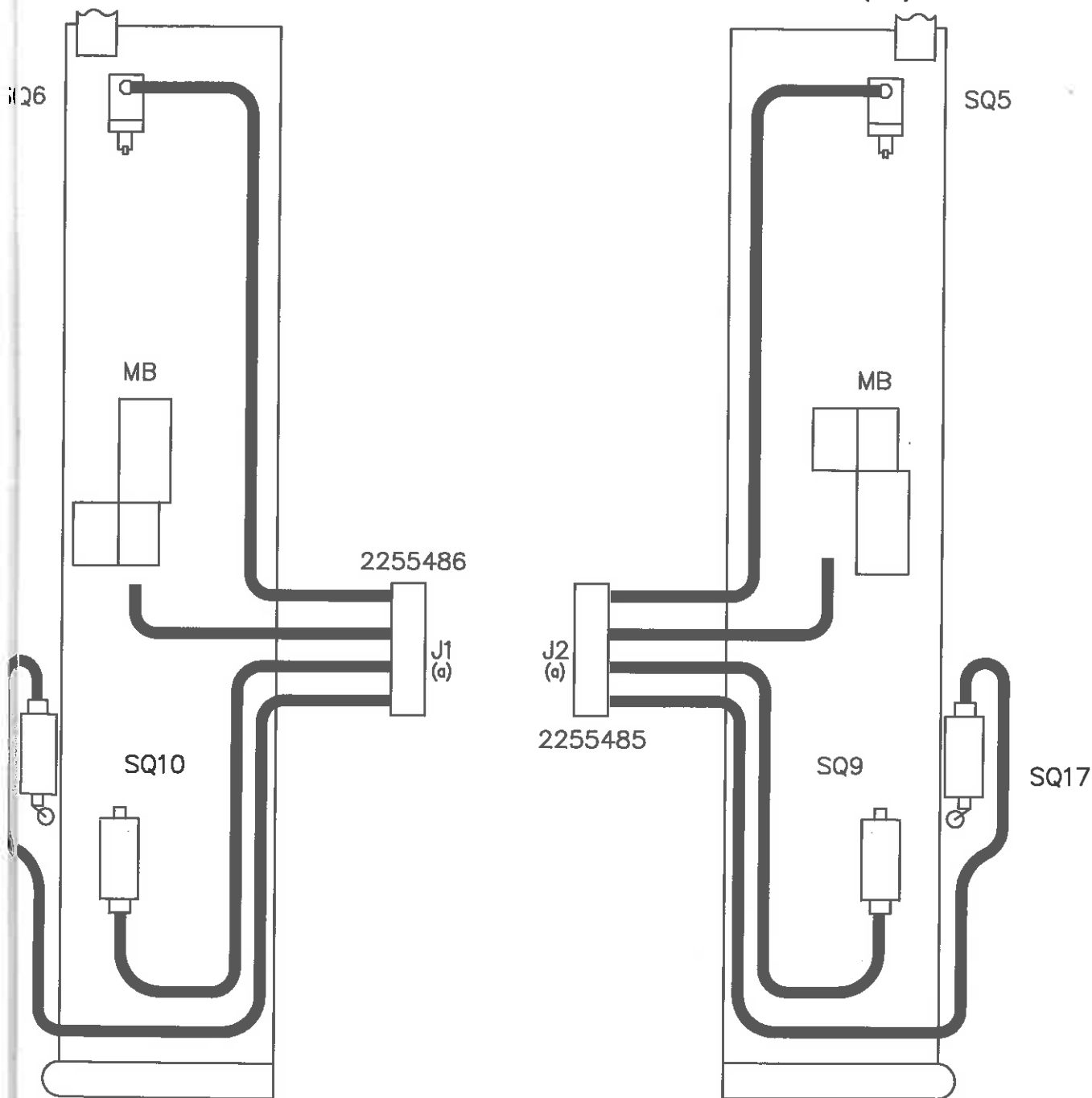
SQ13

SQ17

retractable side arms microswitch position  
Disposizione micro barre retrattili

side arm left  
BARRA 1(SX)

side arm right  
BARRA 2(DX)



a	inserito per unificazione v65	C.M. 3269 07-05-07 Aless.
0	inserito controllo autospegnimento+4*driver	C.M. 3118 12-06-06 Aless.

E' VIETATA OGNI RIPRODUZIONE NON ESPRESSAMENTE AUTORIZZATA  
EVERY REPRODUCTION NOT EXPRESSING AUTHORIZED IT'S FORBIDDEN  
IL EST INTERDIT TOUS LES REPRODUCTIONS NE PAS EXPRESSEMENT AUTORISE

GRUPPO  
V65RIMAST

DATA  
12-06-06

DESCRIZIONE  
SCHEMA MONTAGGIO GUAINA BARRE

DISEGNATO  
ALESS.

SCALA  
1:1

FOGLIO

VIMEC  
SERVOSCALE

CODICE  
8885672a

V65 ELETTRONICO